



# Jednota

THE UNION

USPA#273500 ISSN1087-3392



OFFICIAL PUBLICATION OF THE FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION OF THE UNITED STATES AND CANADA

Volume 119

WEDNESDAY, JUNE 9, 2010

NUMBER 5823



In State Department office of Deputy Secretary of State. R-L, Jim Steinberg (in Chair), Minister Lajcak, Ambassador Peter Burian, and Mr. Anton Pinter, Director of North America Department, Slovak Ministry of Foreign Affairs

## Central and Eastern Europe Two Decades After Fall of Communism: The Slovak Angle

By John Karch

In the previous issue of JEDNOTA, we reflected on Slovak Minister of Foreign Affairs Miroslav Lajcak's speech at Johns Hopkins University's EU Center for Transatlantic Relations dealing with Central and Eastern Europe (CEE), including Western Balkans and, generally, Slovakia. However, Dr. Lajcak ended his interesting presentation with "the story of my country—the story of Slovakia."

"Twenty years ago, as part of the Czechoslovak Socialist Republic, we were a Communist dictatorship. Now, we are an EU Member State, and except for the eastern border with Ukraine, we can freely cross our borders without border checks and even passports. Thanks to the decision made by President Bush's administration, we can now travel to the U.S. visa-free. When our children want to study at Sorbonne, Oxford or even Johns Hopkins University, we do not have to emigrate to make it possible.

Our success story is also an inspiration for others. We do not forget that it was our allies and friends, among whom we proudly include the United States, who helped give our story its current shape. Slovakia has almost at all times endorsed, and remains faithful to, a firm trans-Atlantic alliance between Europe and the US, without which a safe future of Europe is hardly imaginable." He concluded that "the growing dynamism of the Central European region offers topics for numerous lectures."

### Minister with Administration

During this Washington visit, Minister Lajcak seized opportunities for discussions with important Administration officials at the White House National Security Council (NSC) and the Department of State (State). His busy, but successful,

*continued on page 3*

## Inside

Editorial/Commentary .....	2
Candidacy Announcements .....	3 - 5
Activities .....	6 - 9
Youth Round-up .....	13
Branch/District Announcements .....	14 - 15
Slovak .....	21 - 24

## Happy Father's Day



A loving father shows us the way of God. St. Anthony Messenger

THE FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION

OF THE U.S.A. AND CANADA

JEDNOTA



The Officers and Members of the Board of Directors extend their most sincere Fraternal Greetings and Best Wishes to all Fathers and Members on this Father's Day!

Thank you for keeping the tradition alive.

Rev. Thomas A. Nasta.....Chaplain  
 Andrew M. Rajec.....President  
 Andrew R. Harcar, Sr.....Vice-President  
 Kenneth A. Arendt..... Executive Secretary  
 George F. Matta.....Treasurer

Home Office

FCSU CORPORATE CENTER  
 6611 ROCKSIDE ROAD, INDEPENDENCE, OHIO 44131  
 (216) 642-9406 1-800-JEDNOTA

Website: fcsu.com

# Insights and Viewpoints



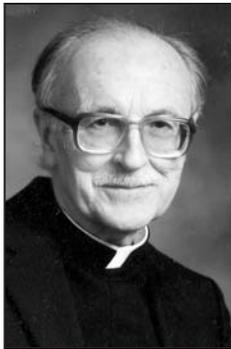
## St. Vincent Archabbey — Homilies Father Campion P. Gavaler O.S.D; Father Demetrius R. Dumm O.S.B.,

June 20, 2010

### Twelfth Sunday in Ordinary Time Luke 9:18-24

#### Gospel Summary

Jesus asks his disciples what the crowds were saying about him. Then he asked his disciples, "But who do you say I am?" Peter replies, "The Christ of God." Thereupon, Jesus says, "The Son of Man must suffer greatly...be killed and on the third day be raised." Then Jesus says that anyone who wishes to follow him as a disciple must also



Campion P. Gavaler,  
O.S.B.

be ready to give up his life for his sake.

#### Life Implications

In this gospel passage, Jesus defines what the mission of the Christ (Messiah) and subsequently of Christian disciples will be. Contrary to popular expectations, Jesus the Messiah will not be the conquering hero who will fix everything that has gone wrong in the world because of human deceit and violence. Certainly Jesus recognizes human suffering, and responds to it with compassion. He provides food for the hungry, he cures the sick, he drives out demons. However, his mission as Messiah is to address the human dilemma on a deeper level. He will address the inauthentic human condition that is the source of the world's injustice and suffering. Jesus will do so as the Son of Man.

To understand what Jesus means by identifying himself as the Son of Man (the Son of Adam or the Human) we have to see it in the context of the entire biblical narrative about the reality of the human condition. In the beginning God creates humans in his image: children of God, not part of God, but like God. Sadly, we do not get a chance to see what authentic human existence looks like. What we do see is inauthentic human existence soon after the beginning. The first humans reject their truth as creatures. Their children continue to kill and to deceive each other until the human is barely recognizable as being and acting like God. "In the eyes of God the earth was corrupt and full of lawlessness" (Gn 6:11).

Born into a corrupt and lawless world, humans do not have much chance of knowing, much less of living an authentic existence as God's image. Through revelations and covenants with the Hebrew people, we first hear the good news that God does not abandon his estranged children, but will liberate them from their state of inauthentic existence. This dramatic, divine liberation came to be identified with the appearance of an enigmatic figure called Son of Man (Dan 7:13-14).

Jesus identifies himself as the Son of Man. Jesus is the Human created in the divine image as the beginning of a New Genesis. In the gospel narratives we now are able to see in Jesus what authentic human existence looks like. Jesus faithfully lives in a relation of covenant love as Son with his Heavenly Father. He overcomes every temptation. He acts in complete union with the Father's love for all of the human family, estranged in exile.

The expectation of the crowds then and now is that Jesus as Messiah would do a quick-fix of the mess that we humans have made for ourselves. This expectation is similar to that of an avaricious, deceitful person who has hurt people and has also gotten himself in debt, and now hopes that the hurt and his debt will be taken care of by some messiah figure. It did not take Jesus long to realize that unless inauthentic human existence is created anew in the divine im-

age, humans will continue to make a mess of things. The avaricious, deceitful person, unless transformed inwardly with a new heart, would soon be repeating his destructive actions.

Jesus the Son of Man fulfills his mission as Messiah by authentically living his human existence as Son of God. The Church now proclaims the good news that the Risen Son of Man and Messiah is present among us to create us anew in his own image. In that renewed image of God, we too are enabled to live an authentic human existence as God intended in the creation of the first humans. We learn what that means in the unique circumstances of our lives through the life and teaching of Jesus. By doing so, we will be able to help fix the corruption and lawlessness that fills the earth, rather than adding to it.

June 27, 2010

### 13th Sunday in Ordinary Time Luke 9:51-62

#### Gospel Summary

The first verse of today's gospel is a major marker in Luke's story of salvation. Jesus is now ready to be "taken up," i.e. to move toward the final stage of his mission which must happen in Jerusalem. For that reason, "he resolutely determined (lit. set his face) to journey to Jerusalem." For the next ten chapters, Jesus will be on this journey during which he will illustrate the meaning of the journey of faith on the part of his followers of every age. This is clearly a spiritual journey in which theology trumps all merely historical considerations.

This arrangement also reveals Luke's recognition of Jerusalem as a kind of powerful magnetic force that draws Jesus to the climax of his mission. For it is in Jerusalem that he will reveal the whole purpose of his life, namely, to die out of love for others. Then, in Luke's second book, the Acts of the Apostles, he will show how the saving power of the Risen Lord radiates out from Jerusalem to transform the whole world.

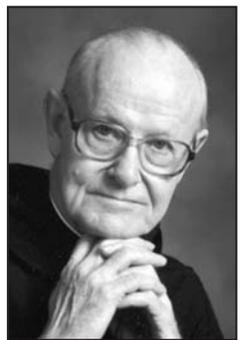
#### Life Implications

The first lesson for those who would travel with Jesus is to put aside all initiatives prompted by anger and prejudice. Thus, Jesus rebukes the disciples who want to repay the hostility of the Samaritans with fiery destruction. The second lesson is one of Luke's favorites, namely, that those who would follow Jesus must be willing to let go of all previous attachments. Half-hearted discipleship simply will not be acceptable.

When Luke shows us how Jesus began his career with signs of power in Galilee only to let go of all that as he gave up his life in Jerusalem, he is offering us a dramatic expression of the profound paradox that lies at the heart of Christianity. Jesus freely gives up his power to control as his loving makes him vulnerable and seems to lead only to defeat. But that same loving concern for others releases the power of God within him—a power that easily conquers death and eclipses by far all the earthly power that he had manifested in Galilee.

Our secular culture teaches us to value the power of wealth and politics and intelligence as the ultimate achievement in human life. This kind of power is not to be despised but it must always be subordinated to the only power that is ultimately effective, that is, the power of loving concern. We too may revel in the success of the "Galilean" period of our lives, usually marked by strength and success, but we must come to understand that the only lasting success in life comes from being loved for ourselves and from loving others for their good. This exchange of loving concern has the potential to transform the world, as we see the Book of Acts being written over and over again.

This wisdom will also enable us to put aside anger and violence as ways to solve problems. We will be able to accept Jesus' reminder that to "call fire down from heaven" is not the Christian way to deal with difficult people. Moreover, when we really begin to trust the wisdom of Jesus, we will gladly let go of unworthy attachments as we trust more and more the promises of God and begin to run joyfully toward the future. There we will discover that, as the wise adage says: The only gift we can ever keep, is the one we give away!



Demetrius R. Dumm  
O.S.B.

## Archabbey's Sunday Homilies Now Available as Podcasts

The Sunday Homily columns by Father Demetrius R. Dumm, O.S.B. and Father Campion P. Gavaler that regularly appear in this newspaper are also available on Saint Vincent Archabbey's weekly web page — <http://www.saintvincentarchabbey.org> — and now are available as free downloadable audio podcasts on iTunes®. The homilies have been available as audio files on this website for the past two years. With the availability of them as podcasts, they can be downloaded into portable audio players, such as iPods.

The Sunday Homily series features homilies written by Fathers Demetrius R. Dumm, O.S.B., and Campion P. Gavaler, O.S.B., both Carrolltown natives. Father Demetrius has taught Sacred Scripture at the Seminary since 1952 and Father Campion has taught at Saint Vincent College since 1954. They have written the Sunday Homily reflections since 1999. Father Campion studied theology at the Collegio Di Sant' Anselmo, Rome, earning his S.T.L. in 1962. Father Campion's service to the Saint Vincent community includes also includes serving as acting president of Saint Vincent College (1980-1981). Father Demetrius received a Doctor of Sacred Theology degree in 1950, from the Pontifical Institute of Sant' Anselmo, Rome. A former rector of Saint Vincent Seminary, Father Demetrius is the author of five published books, and a major contributor and one of the editors of the Colledgeville Pastoral Dictionary of Biblical Theology.

The Sunday Homily podcast series can be found in the iTunes® store by clicking the "iTunes® Store" link, typing "Saint Vincent Archabbey" in the search bar, hitting enter and following the pop-up screen instructions.

More details on subscribing are available at this link:

[http://www.saintvincentarchabbey.org/news/news\\_detail.lasso?id=299](http://www.saintvincentarchabbey.org/news/news_detail.lasso?id=299)

# JEDNOTA

(ISSN 1087-3392)

Catholic Bi-Weekly Issued 26 Times Annually

Publisher and Proprietor

**FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION of the United States of America and Canada**

FCSU Corporate Center

6611 Rockside Road, Suite 300

Independence OH 44131-2398

TERESA IVANEC, Editor; [fcsulifeeditor@gmail.com](mailto:fcsulifeeditor@gmail.com)

**SUBSCRIPTION RATES: UNITED STATES - \$25.00 All other countries - \$30.00**

**PRINTED AT: SUSQUEHANNA PRINTING, 1 East Main Street, Ephrata, PA 17522**

Telephone: 216/642-9406 Fax: 216/642-4310

POSTMASTER: Please send address changes to:

Jednota, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398

Periodical Postage paid at Cleveland, OH 44131 and additional mailing offices

## ANDREW M. RAJEC, National President Announces Candidacy for Re-election

I PLEDGE THAT AS PRESIDENT AND CEO I WILL CONTINUE TO DEVOTE MY ENERGIES, USING OVER 38 YEARS OF PROFESSIONAL EXPERIENCE IN LAW, FINANCE AND INSURANCE TO BENEFIT THE JEDNOTA AND ITS MEMBERS.

Please read my "Message from the President," in the Wednesday, May 26, 2010 Jednota issue.

**PERSONAL** – Married 37 years to Idka Rajec (Riečan – born Ruzomberok, Slovakia)

- 3 children
- Life time Jednota member
- President FCSU 2007 – present
- General Counsel FCSU 2003 – 2006
- President Branch 89 17 years
- Regional Director FCSU 1996 - 1998
- President Jednota, Inc. and Jednota Properties, Inc. 1995 – 1998
- St. Stephen Slovak Catholic Church – lifetime member – Trustee/Treasurer



Andrew M. Rajec

### EDUCATION

- Marquette University, B.S., Accounting
- Marquette University Law School, J.D.

### MILITARY

- US Army – Armor 1964 – 1966 2 years active duty  
1st Lt. – Troop XO, Company Commander

### EXPERIENCE

- Price Waterhouse, International CPA firm – Accountant
- Arthur Young, International CPA firm – Tax Accountant
- Blue Cross of Wisconsin, Assistant Vice-President
- Association Life – Vice-President & General Counsel
- The Mutual Group  
Vice-President, General Counsel, Treasurer

### COMMITMENT

Committed to move to Cleveland. Moved December 30, 2006. Sold home, purchased home in Cleveland suburb with my wife.

### FINANCIAL STRENGTH

Pledged to protect the financial strength of the FCSU. With approval of the Board hired an Investment Manager. As reported in Jednota, verified by outside accountants and actuaries, FCSU reached historic records in assets, \$250,623,136 and surplus, \$15,009,151 at 3-31-2010, despite the worst world financial crisis since the Great Depression. Continue to offer competitive insurance and high annuity rates.

### SLOVAK CATHOLIC HERITAGE

Honored our Slovak, Catholic heritage in many ways including, retaining and improving Jednota newspaper including the Slovak section; participated in many Slovak functions, locally and nationally; supported many Slovak and religious causes.

I personally visited many Districts and Branches and Slovak events across the country, many on weekends. 2010 Convention is a tribute to our Slovak heritage.

### JOINT VENTURES

Have had and continue meetings with other Slovak fraternal to explore combining strengths to find common ground for joint ventures or "marriages". Stronger we are financially the more other fraternal want to join us.

### PROPERTIES

Holdings in Middletown are profitable but demand continued management.

We politely declined an unsolicited offer for the properties in 2008 for \$16,000,000.

### OPERATIONS

Made many changes in operations i.e. automatic premium payment, credit card acceptance, updated website, streamlined application approval, etc. Expenses are controlled.

### MEMBERSHIP

Added 40 new agents to sell products, continue to recruit more, continue to encourage Recommenders. More agents will be added in planned, managed time frame. Agent and Recommender "illustration system" is imminent. Instituted direct mail campaigns and use of Internet. Controlled, managed growth is my plan for the future. Financial strength attracts new members and agents.

### SUMMARY

Society is strong and my plan is to get stronger. I look forward to your support at the 2010 Convention.

**"HONOR THE PAST – WORK FOR THE FUTURE".**

Z Bohom !  
Fraternally,

Andrew M. Rajec  
President

## The Slovak Angle

*continued from page 1*

day began with a Roundtable discussion at the U.S. Institute of Peace. Among others, participants included Stuart Jones, Deputy Assistant Secretary of State; Ambassador Douglas Davidson, State's Special Envoy for Holocaust Issues; Mark Schneider, Senior Vice-President of International Crisis Group; Sabrina Stadler, Council of the European Union (EU); and others from State, Defense, Helsinki Commission, Institutions and Think Tanks.

Shortly after Johns Hopkins, he visited State for a discussion with the Deputy Secretary, James Steinberg, and Assistant Secretary, Bureau of European and Eurasian Affairs, Philip Gordon. According to the Slovak Embassy report, they "commended the progress in U.S.-Slovak dialogue and, in addition, to bilateral contacts, it has been transformed into specific forms of cooperation on such high-priority issues to the Obama Administration as Afghanistan and Guantanamo. They reaffirmed U.S. interest in furthering strategic relations with Slovakia at all levels and welcomed Slovakia's readiness to share her know how on specific foreign policy issues. They were interested in Slovakia's view of the relationship with Russia, Ukraine, the developments in Central Asia and the Caucasus. J. Steinberg commended the support by and cooperation with Mr. Lajcak in the joint initiatives by the EU and U.S. in Western Balkans, particularly in Bosnia and Herzegovina."

The discussion with Dr. Elisabeth Sherwood-Randall, Senior Director for European Affairs at the NSC, covered "U.S.-Slovak cooperation in handling global security challenges, European security issues, EU-U.S. relations, the situation in CEE, Eastern Partnership, and other matters."

Discussions were also conducted with Pamela Quanrud, Deputy Assistant Secretary of State, Jeff Hovenier, Director for CEE at the NSC, and Larry Silverman, Director of the Office of Ukraine, Moldova, and Belarus Affairs at State. These discussions focused on "U.S.-Slovak cooperation, developments in Western Balkans, situation in the Ukraine, and on the Iranian nuclear program."

It's understandable that the Minister, much involved in the Western Balkans, would meet with officials and experts from State, Defense and Institutions over the situation in Bosnia and Herzegovina, focusing on the international community to "successfully integrate the region into the European and Transatlantic structures."

### Minister on Capitol Hill

Minister Lajcak's program in Washington included an important meeting with Indiana Congressman Peter J. Visclosky (D-1st) that pertained to Slovakia's interest in extending cooperation with the U.S. at the Congressional Branch which has numerous Caucuses. In the CEE region, Congressional Caucuses are functional for Poland, Romania, Ukraine, Hungary, Armenia, Croatia, and Serbia. Congressman Visclosky is a member of an impressive number of Caucuses and similar organizations. My guess is that his Chairmanship of the Steel Caucus is, to his constituents, of great importance. He is certainly "among the leaders of an initiative aimed to create a Slovak Caucus in the U.S. Congress as a long-term objective." He said that, "together with Republican Joe Wilson (R, 2nd) of South Carolina, he is prepared to initiate a formal process that would lead to the establishment of the Caucus in the Congress. It would bring together Congressmen with close ties to Slovakia and enhance U.S.-Slovak relations with an additional effective tool for dialogue and cooperation." On May 4, the Congress formally registered a Congressional Caucus on Slovakia, Congressmen Visclosky and Wilson are Co-Chairs. Needless to say, more, many more, House Representatives are needed. American Slovak voters should urge their Representative to join this new bipartisan Caucus.

Minister Lajcak also addressed the cooperation between Slovakia and the State of Indiana as well as the deepening of economic ties. At a meeting with Senator George Voinovich (R-OH), the Minister discussed Europe's further integration and the coordination of activities between the EU and the U.S. in South-East Europe, "an issue that is high on the agenda of this prominent member of the U.S. Senate."

## NEWSPAPER DEADLINES

All copy is due by 4:30 P.M., THE MONDAY BEFORE THE ISSUE DATE, unless otherwise stated below because of special holiday scheduling. Copy that is not received by this deadline will not necessarily appear in the following Wednesday's issue.

Issue Date	Copy Date
WEDNESDAY, JULY 7	MONDAY, JUNE 28
WEDNESDAY, AUG 4	MONDAY, JULY 26
WEDNESDAY, SEPT 1	MONDAY, AUG 23

Correspondents who are announcing upcoming events should remember that the JEDNOTA is printed EVERY OTHER WEDNESDAY, and should take into account the extra time lost in the postal system. Therefore, please plan to have your announcements to us in ample time for them to be printed and received by the readership.

Send all copy (English AND Slovak) to:

Teresa Ivanec, Editor; fcsulifeeditor@gmail.com

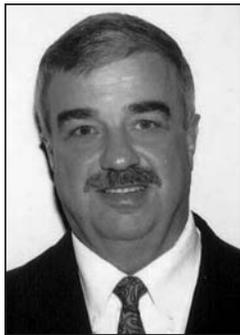
First Catholic Slovak Union, Attention "JEDNOTA"

6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398

FAX: 216-642-4310

## Kenneth A. Arendt, Executive Secretary Announces Candidacy for Re-election

For 16 years I have worked diligently for the betterment of our Society as your Executive Secretary. I am now announcing my candidacy for re-election to that office. Even against a tumultuous economic background, our Society's current surplus is stronger than any time in its history. During 2010 1Q, we reached an all-time high of over 15 million in surplus. Admitted assets are equally strong; over 250 million. Toward that achievement, I have: explored avenues with the Membership and Marketing Committee and our actuarial firm and financial consultants to improve and enhance our portfolio; supported on-going training seminars to our branches and districts; expanded our search for new independent insurance agents; maintained sales tool supplies; and updated sales kits.



Kenneth A. Arendt

In continually striving to improve our home office operations, I maintained updates of our home office computer system; supervised the on-going mergers of inactive branches with active branches to help those branches no longer able to service their members; helped reduce operating costs by adhering to a strict budget, improved procedural efficiencies, and insurance cost reductions.

I oversaw a number of procedural changes, including: an automatic premium payment service; an automatic deposit for annuity checks; and acceptance of credit cards for premium payments, annuity deposits and loan payments.

I have directed key initiatives with the home office staff to strengthen our outreach: continual direct mail campaigns to branches and members; new Jednota ads; an expanded website that serves as a complete FCSU information portal; and a new targeted membership survey.

I continue to represent the FCSU in many ways: serving on the Board of Directors of the Slovak Catholic Federation and the Slovak League; regularly attending branch/district meetings as well as the National Fraternal Congress of America's Annual Meeting; regularly attending seminars on insurance trends and pending regulations that affect the FCSU; and serving as the Director of Secretary and Human Relations Section of the National Fraternal Congress.

My family and I appreciate the trust and support you have given me for the past 16 years as your Executive Secretary. I am asking for that same trust and support at the Convention. With it, I can continue to do my very best for our Society.

Fraternally,  
Kenneth A. Arendt  
Executive Secretary



## Andrew R. Harcar, Sr., National Vice President Announces Candidacy for Re-election

It is my intention to run for re-election as your National Vice-President.

It has been an honor to serve in this capacity, with the responsibility of overseeing the sales and marketing functions of our Society.

### Here is a synopsis of my service.

#### Active Recruitment of Agents

As more of our recommenders reach retiring age and as more states tighten their licensing requirements, we have created proactive plans to offset any potential challenges to our membership and premium income – maintains of the FCSU. We are actively recruiting insurance agents to complement our existing 42 independent agents; and we hired an in-house agent to help coordinate home office communications with the branches.

National Vice President  
Andrew R. Harcar, Sr.

#### Strengthened Portfolio Offerings & Programs Since the Last Convention:

##### To help strengthen our portfolio, too, I oversaw or took an active role in:

- \* Starting the licensing process for our Society to sell insurance in 15 additional states.
- \* Holding 19 seminars in New York, New Jersey, Michigan, Ohio, Pennsylvania, Massachusetts and Illinois.
- \* Approving a new 20-year term policy.
- \* Making it easier and quicker to complete a physical exam for insurance.
- \* Running a senior promotion program.
- \* Introducing the successful Park Free Plus annuity program and a 8-year annuity with a first year bonus.
- \* Offering a \$25,000 accidental death benefit at no additional charge for buying specific whole life policies.
- \* Setting up membership meets.
- \* Holding 2 district presidents meetings.
- Starting a presidential campaign that continues up until the time of the Convention.

#### An Added Personal Commitment

I have continued my commitment to our Society through my own sales efforts. During my tenure, I signed 163 insurance members with a face value of \$2,523,000.00. I brought in a total of \$1,434,222.00 in annuities. I set up and chaired 56 insurance/annuity seminars.

I, along with our executive committee, have freely given of my time, setting up information booths

every year at the Fest in Wickliffe, Ohio; Kennywood Park; the Cleveland Slovak Radio Club; the New Jersey Slovak Festival; and Pittsburgh Folk Festival.

On a local level, I am involved in bettering our Society through my very active branch. We give \$750.00 in scholarships annually; and last year gained 30 new members.

My executive duties extend to a seat on the Finance Committee as well, where I have worked diligently to help support our Society through the approval of new investments. I think you'll agree that the investment strategy set forth over these past four years has yielded tremendous successes. For the first quarter of 2010 our assets rose to \$250,000,000.00 and our surplus set a record of \$15,000,000.00. In 2009, we took in a record \$16,985,000 in annuities.

Our Society is going great; and I look forward to keeping it strong and solid for years to come, with your support for my re-election as Vice-President at the upcoming convention. Thank you!

Until Then –  
Good Luck and God Bless!  
Andrew R. Harcar, Sr. Vice-President



## Candidate for National Fraternal Activities Director Susan M. Ondrejco

I have had the privilege of serving as the National Fraternal Activities Director for the last three years. In addition to organizing the Bowling and Golf Tournaments and conducting the Youth Christmas Coloring Contest, I began a Photo Contest last year for the teenage members of our organization. I have also taken the opportunity to publish the ur\_space.jrs column in the Jednota. It includes games, challenges, trivia, and culture, and has received positive response. I feel it is important to keep the youth involved in our society. For this reason, I am asking for your support as I seek election for a second term as the Fraternal Activities Director.

I was born in Pittsburgh. I received my Bachelor of Science degree in Physics from Duquesne University. I am currently a Senior Scientist at Bettis Laboratory, contracted to Bechtel Marine Propulsion Corporation, in West Mifflin. Prior to this, I was an Adjunct Faculty member of the Duquesne University Physics Department.

Since 1985 I have been a member of the Pittsburgh Slovaks Folk Ensemble and dance instructor of the Junior Pittsburgh Slovaks since 2000. In 1999, I was honored to be chosen as the Stephanie Husek Scholarship Recipient. I have also served as Recording Secretary of Branch 2 and Treasurer of the Pittsburgh District.

Thank you for your trust and support in the past. I would appreciate your consideration for my re-election as the Fraternal Activities Director of the First Catholic Slovak Union.



Susan M. Ondrejco

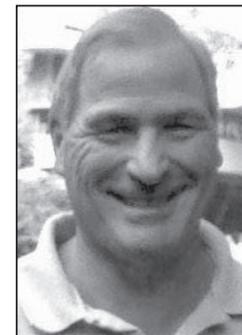


## Ray Lako, Auditor Announces Candidacy for Re-election

I would like to, again, announce my candidacy for the office of auditor. I have served as an auditor for the FCSU for the last 4 years.

My background includes a B.A. from Duquesne University, 30 years of employment with Norfolk-Southern Corporation, 20 of which were in a supervisory capacity. I also served for 8 years as Financial Secretary for the Slovak Civic Federation, where I was responsible for preparing financial statements and tax reports.

An auditor has the responsibility of seeing that everyone else is doing their job and insuring that the FCSU is operating as you, the Convention delegates have prescribed. Auditors have the unpleasant task of looking over peoples' shoulders, questioning everything that is done, and always asking "why?" I have for the last for years done this for the good of the FCSU. I performed my job with honesty and integrity and would like to continue to do so for the next 4 years. Thank you for taking the time to read my declaration of candidacy.



Ray Lako

# Reminder...

All English and Slovak articles should be sent directly to the editor Teresa Ivanec, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398. The email address for articles is fcsulifeeditor@gmail.com. Articles may also be sent by Fax at 216/642-4310. Teresa Ivanec can be reached by phone at 216/642-9406 or 1/800-533-6682.

Readers are reminded that all address changes for the JEDNOTA newspaper must be done at the Home Office in Independence, Ohio. If you have an address change, a cancellation or wish to receive the paper, write to: First Catholic Slovak Union, FCSU Home Office, 6611 Rockside Rd., Independence, OH 44131-2398. Phone 1/800-JEDNOTA; fax at 216/642-4310 E-mail: FCSU@aol.com

## Karen Hunka, Executive Chairman of Auditors Announces Candidacy for Re-election

I am running once again for the position of Executive Chairman of Auditors. Given my experience as your current Chairman of Auditors as well as your auditor the prior four years, I have inherent advantages to serve you once again. I believe there are four fundamental reasons to keep me as your Executive Chairman of Auditors.



Karen Hunka

First and foremost, I possess intimate knowledge of our organization's business activities, a critical factor in rendering high-quality audits. Working for the past eight years as your auditor I have obtained valuable insight through extensive interaction with the home office staff and exposure to its operations. In this, I have obtained an excellent overall understanding of our organization's practices and procedures.

Second, my experience working for a non-profit organization in Pittsburgh gives me critical skills and experience needed for the position. As Accounting Manager for a healthcare agency I oversee payroll, payables, month-end closing, and financial statements. I also oversee work preparation for the annual audit and provide necessary coordination with the independent auditing firm. My leadership qualities give me the personality and skill needed to motivate and influence those auditors with whom I work, and my supervisory skills give me the ability to make sure the job is done correctly.

Third, since taking the position as your Executive Chairman of Auditors I have developed extensive Auditing Programs to use as a tool to complete accurate and thorough audits. Audits are conducted routinely in the areas of payroll, payables, death claims, interest rates, and travel vouchers as well as periodic checks of bank reconciliations, financial statements, petty cash, and more. These audit programs help ensure that areas once conceived as potential problems are no longer issues.

Fourth, I have a lifelong connection to this organization. I grew up attending Jednota functions such as branch family picnics, children's Christmas parties with Santa, and society wide picnics in Middletown, PA. I have watched my parents, George and Florence Sprock, prepare for Jednota conventions, travel to the home office for Board of Director's meetings, and observed as my Father diligently worked as one of your Regional Directors, selling insurance, annuities, and helping members obtain benefits entitled them when loved ones are lost. At present I attend branch and district meetings whenever possible. I still enjoy our branch picnics, district's yearly Christmas Valeja dinners and have even joined a Jednota bowling league in the Pittsburgh area.

Thank you for allowing me the privilege to serve you as Executive Chairman of Auditors and I hope to continue to serve our organization for another four years.



## John J. Leskovyansky, Auditor

### Announces Candidacy for Election to Another Term

Objective: Continue as one of the Auditors providing team continuity, having worked well together improving the quality and depth of audits while rotating areas to provide a revolving fresh look at each audit area. Continue to apply objective, outside looks at scenarios and practices reviewed during the course of the audits. Provide recommendations for the improvement of the organization from prior knowledge and experience as objectivity indicates during the audits.



John J. Leskovyansky

Education:

M.B.A., Accounting, March 1978:  
Youngstown State University, 1975--1978. Graduate School, concentration in accounting.  
Youngstown State University, 1973--1975, General business and accounting courses preparing for the MBA program.

B.A., March 1973: Youngstown State University, 1967-1973. History Major; Political Science Minor; extensive coursework in Psychology and Philosophy. Gamma Pi Chapter, Phi Kappa Tau Fraternity.

Professional: Over 30 years experience in governmental sector (over 23 years) and private, or corporate accounting, finance, and management.

- Completed various Auditor of State auditing and investment seminars including Commercial Paper and Banker's Acceptance; annual Treasurer of State continuing education investment classes.

- Audit experience includes cash, loans, collateral, fixed assets, income and expense items, checking and savings accounts, internal control reviews, embezzlement investigation, and consolidation of affiliated bank year end income statements during audits of affiliated banks and branches throughout Ohio.

- Adept at reading, interpreting, and applying local, state and federal statutory and regulatory laws, codes, and rules.

- Experienced in analyzing financial and trend information, and financial forecasts; determine and identify potential challenges; plan and recommend changes and alternative courses of action.

- Performed City Administrator duties nearly four years in addition to responsibilities as Director of Finance.

- Experienced in reviewing, analyzing, and negotiating contracts.

2007 – Present	Auditor, First Catholic Slovak Union
2003 – 2009	Director of Finance, City Of Campbell, Campbell, Ohio
1986 – 2003	Project Accountant, Auditor of State of Ohio, Local Government Services Division
1984 – 1985	Trust Operations Officer, Second National Bank, Warren, Ohio
1982 – 1984	Accounting Manager, Woods Of America, INC., Lordstown, Ohio
1979 – 1982	Cost, Budget, Warranty Analyst, E. W. Bliss Division, Gulf + Western Manufacturing Co., Salem, Ohio
1978 – 1979	Staff Auditor, Internal Audit, Huntington Bankshares, Inc, Columbus, Ohio

Military Service: Enlisted in U.S. Army Reserves December 1969. Received an Honorable Discharge after completing twenty-four qualifying retirement years of reserve service. Twelve years with a Petroleum Unit (six years as Assistant Petroleum Operations Sergeant and Unit Training NCO).

Three and a half years as (8" SP Howitzer) battalion S1 NCO, PAC (Personnel Action Center) Supervisor; responsible for soldiers' personnel actions, strength accounting and analysis, and battalion headquarters office administration and coordination. Five years in a Quartermaster Supply Company (Petroleum Platoon Sergeant, additional duties as Mobilization NCO and Movement NCO). An instructor for two and one-half years with the 2077th USARF School and 84th Division (Training), teaching Petroleum Supply Specialist and Motor Transport Operator (Truck Driver) Military Occupational Specialty (MOS) Courses.

Fraternally,  
Thank you!



## Thomas Bardar Announces Candidacy for Re-election as National Auditor

I have always been proud of my association with the First Catholic Slovak Union. I am a life long member and in January, 1994, I began working at the Home Office of the FCSU. I ran for National Auditor at the 1998 Convention in Toronto, Canada and have had the great fortune of being an Auditor since that time. I desire to continue my involvement at the Jednota by announcing my candidacy for re-election.



Thomas Bardar

My background is a unique blend of information systems and accounting. I believe that my extensive business background and experience within the banking and insurance industries contribute to my success as a National Auditor. The highlights of my career include:

- Bachelors of Technical Management in Accounting from DeVry University
- Graduated Magna Cum Laude
- Student member in the AICPA (American Institute of Certified Public Accountants)
- 16 years experience within Information Technology
- Managed new information systems and technology implementations
- Audited projects in regards to adherence of corporate documented processes standards, and guidelines
- Certifications in Microsoft and Cisco technologies
- 12 years as Internal Auditor of the First Catholic Slovak Union
- Audit areas include investments, mortgages, accounting process, and technology
- Create audit programs and procedures
- Write and present audit reports to executive management
- 10 plus years management experience
- Direct and plan department objectives
- Create and manage departmental budgets
- Develop staff through training and motivation

While working at the Home Office, I acquired advanced knowledge of the First Catholic Slovak Union's accounting procedures through programming efforts of the applications, assisting the Home Office Accountant, and troubleshooting accounting and insurance errors when they occurred. In addition, I am also very experienced with the policies, procedures, and work flow of the insurance department. In order to enhance my experience and education further, I am currently pursuing a certification as a Certified Information Systems Auditor.

As auditor, I helped develop and implement standard audit programs and procedures for completing internal control reviews. The auditors consistently presented those findings to the Executive Committee. Personally, I've completed audit reviews within every operational area of the Home Office. I pledge to continue my audits with integrity and open communication to the Board of Directors and Executive Committee.

I believe that the area of auditing and assurance is a vital aspect of any corporation. The importance of conducting audits in order to determine the effectiveness and efficiency of a company's operating procedures and methods cannot be understated. As part of any audit, one must fully understand the corporate and regulatory process and procedures needed to accomplish the tasks of that operation.

I am truly grateful for the support I have received during the past conventions and certainly appreciate your continued blessings as I pursue this endeavor. Thank you for your consideration and I look forward to our 49th International Convention.

Fraternally,  
Thomas A. Bardar  
National Auditor

**If each member would sign up just one new member,  
we could double our Society immediately**

**THINK ABOUT IT!**



# Accent on Activities



June 2010

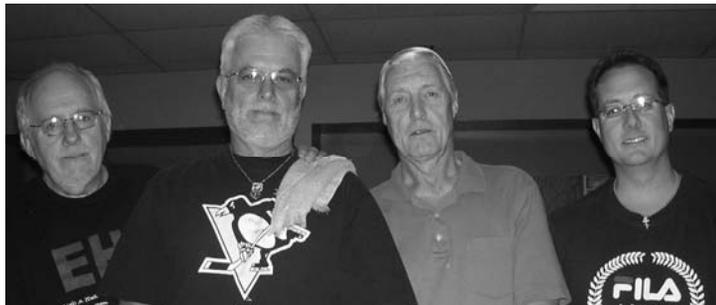
## 2010 International Bowling Tournament

The 56<sup>th</sup> Men's and 47<sup>th</sup> Women's International Jednota Ten Pin Handicap Bowling Tournament was held the weekend of April 30 - May 2 in Erie, Pennsylvania. Bowlers from Akron, Ford City, Mon Valley, Pittsburgh, and Toronto arrived at the Brunswick Lanes to meet and compete in the tournament. Friday night, men's and women's teams tried to knock over the most pins. Saturday and Sunday, the men and women competed in doubles and singles events. Saturday evening, Fr. Eugene Rybansky, Toronto, celebrated Mass at the Ambassador Conference and Banquet Center. At the conclusion of Mass, the bowlers attended dinner. After a bountiful buffet dinner, the current standings were announced and two special awards were presented to the men's and women's team who put their best foot forward and played with utmost enthusiasm, even though it wasn't reflected in their final scores. The winner of the "Better Luck Next Year Award" was Mon Valley #1 and the winner of the "Don't Stand a Chance Award" was Slo-Mix. A trip to the Presque Isle Downs Casino ended the evening's festivities.



Additional pictures from the 2010 Bowling Tournament are posted at

[http://www2.snapfish.com/snapfish/thumbnaillshare/AlbumID=4734414013/a=129316620\\_129316620/otsc=SHR/otsi=SALBlink/COBRAND\\_NAME=snapfish/](http://www2.snapfish.com/snapfish/thumbnaillshare/AlbumID=4734414013/a=129316620_129316620/otsc=SHR/otsi=SALBlink/COBRAND_NAME=snapfish/)



## 2010 International Golf Tournament

This year's golf tournament will be held Saturday and Sunday, July 24 - 25, at Cedarbrook Golf Course in Belle Vernon, PA. Practice your hole-in-one shots for this year's hole-in-one contest!

Registration forms have been mailed out the week of May 24. Registration forms can also be found at [www.fcsu.com](http://www.fcsu.com).



## CALLING ALL PHOTOGRAPHERS!

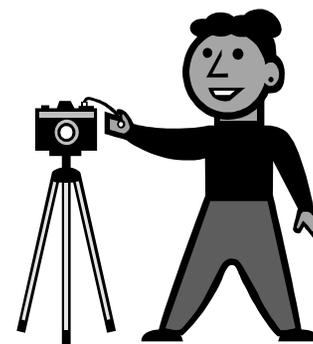
Get your cameras ready! We will have a photography contest for all members.

In addition to the 12 – 18 age group, an over 18 age group will be added this year.

Submit your photo in one of the following categories:

- People
- Nature or Environment
- Travel or Destinations
- FCSU Fraternal Activity

Mail your entry to:  
 Susan Ondrejco  
 Photo Contest  
 234 Ilion St.  
 Pittsburgh, PA 15207  
 postmarked by October 1, 2010.



Judging will be done by an outside professional and all photos will be returned.

For each category and each age group, the following prizes will be awarded.

- \$50 – First Place
- \$30 – Second Place
- \$20 – Third Place

An Overall Winner will be awarded \$100

### Rules:

1. The photos have to be taken by the member submitting it (no computer generated photos, other than digital ones).
2. One Entry per Category
3. Any size photo up to 8" x 10", unmounted, in black and white or color is permitted. (No touched up or computer enhanced photos permitted.)
4. Name, address, Branch number, age, and where the picture was taken should be submitted on a **separate sheet of paper**. DO NOT MARK BACK OF PICTURE

# 56<sup>th</sup> Men's International Jednota Ten Pin Handicap Bowling Tournament Results

Place	Team Event	Total Pins
1	MON VALLEY #16	2839
2	MON VALLEY #11	2766
3	MAK'S PRO SHOP	2763
4	MON VALLEY #13	2738
4	4 STRIKING MEN	2738
6	MON VALLEY #14	2731
7	BR 553 #1	2720
8	BARBERTON JEDNOTA #2	2708
9	POWER TO SPARE	2700
10	MON VALLEY #12	2669
11	L.AST OF THE LAKO'S	2650
12	BRADDOCK #2	2641
13	THREE PLUS ONE	2622
14	TORONTO MAPLE LEAFS	2604
15	BARBERTON JEDNOTA #1	2603
16	MON VALLEY #9	2539
17	BRADDOCK #1	2531
18	GETTING LUCKY TONIGHT	2498
19	PICKUP ARTIST	2497
20	PROFESSORS	2465
21	BRADDOCK, #3	2451
22	MON VALLEY #15	2444
	LADIES & LOUNGE	
23	LIZARDS	2366
24	MON VALLEY #8	2326
25	SLO MIX	2201

Place	Doubles Partners	Total Pins
1	Krasonic Krasonic	1448
2	Rausch Newman	1421
3	Jursa Gryz	1411
4	Smith Smith	1410
5	Oswald Burkhart	1393
6	Hickler Collins	1386
7	Lejeune Lejeune	1382
8	Prentice Hunt	1363
9	Johnston Johnston	1360
9	Laird Sabo	1360
11	Mitro Forma	1353
12	Beckinger Richnafsky	1329
13	Gmerek Kacsanek	1326
14	Sinagra Dunn	1316
15	Bozik Kopanic	1315
16	Kapitan Rybansky	1300
17	McKenna Polack	1295
18	Smith Smith	1287
18	Greene Lutheran	1287
20	Rice Lutes	1285
21	Sanders Andrasik	1283
22	Pavlinsky Zavada	1273
23	Healey Tretinik	1266
23	Bright Duda	1266
25	Stasko Larson	1263
26	Schwab Frolo	1249
27	Lako Walko	1246
28	Eller Menich	1237
29	Detwiler Detwiler	1232
30	Lako Silay	1230
31	Pallo Pallo	1228
32	Koncerak Koncerak	1225
33	Augustine Klacka	1222
34	Sadler Smith	1219
35	Hlas Hlas	1204
36	Newman Dunham	1199
37	Roberts Ohler	1155
37	Ward Jamison	1155
39	Pusatere Erhardt	1153
40	Sabo Nichols	1138
41	Szabo Zoldak	1124
42	Jursa Pella	1114
43	Lejeune Helman	1089
44	Olenick Gmerek	1078

Place	Singles Competition	Total Pins
1	Beckinger David	740
2	Burkhart Joe	737
3	Laird Thomas	736
4	Sadler Richard	735
5	Gmerek Len	732
6	Tretinik Robert	729
7	Smith Shane	727
8	Krasonic John Sr.	717
9	Frolo Robert	715
10	Hunt Zachary	714
11	Lejeune Josh	711
12	Bozik Joseph	710
13	Zoldak Milan	705
14	Lako Ray	703
15	Sabo John Jr.	698
15	Smith James B.	698
17	Kopanic Robert	694
17	Lejeune Dave Sr.	694
19	Krasonic John Jr.	689
19	Zavada John	689
21	Smith David I.	685
21	Schwab Randy	685
23	Hickler George	682
24	Newman Kevin	681
24	Larson Michael	681
26	Polack John	680
26	Dunn Alex	680
28	Sabo Ron	678
29	Pallo Gene	676
30	Kapitan Mike	675
31	Jursa Joe	674
31	Augustine John	674
33	Gryz Greg	672
33	Johnston Derek	672
35	Sanders Brian	671
36	Roberts John	668
36	Eller Terry	668
38	Lutheran Dave	665
39	Pella Stan	660
40	Lutes Donald Jr.	657
40	Detwiler Dean	657
40	Menich Tony	657
43	Ward Jim	654
44	Bright Richard	650
45	Rybansky Fr. Eugene	649
46	Hlas Joe	648
47	Erhardt David	647
48	Rice David	643
49	Jamison Mike	642
49	Smith Vernon E.	642
51	Prentice Douglas	639
52	Koncerak Steve	637
52	Johnston Lynn	637
54	Newman Kyle	635
55	Pusatere Joseph Jr.	634
56	Collins Pat	632
57	Helman Tom	629
58	Stasko Edward	628
59	Walko Dan	627
60	McKenna Joe	621
61	Pavlinsky George	616
62	Sinagra Dave	612
63	Andrasik Bob	610
64	Klacka Paul	609
64	Richnafsky Nathan	609
66	Rausch David	603
67	Forma Ed	600
68	Mitro Milos	598



Place	Seniors Competition	Total Pins
1	Gmerek Len	732
2	Krasonic John Sr.	717
3	Zoldak Milan	705
4	Kopanic Robert	694
5	Zavada John	689
6	Polack John	680
7	Pallo Gene	676
8	Kapitan Mike	675
9	Jursa Joe	674
9	Augustine John	674
11	Eller Terry	668
12	Pella Stan	660
13	Ward Jim	654
14	McKenna Joe	621
15	Pavlinsky George	616
16	Klacka Paul	609
17	Forma Ed	600
18	Kacsanek George	598
19	Greene Dick	576
20	Duda Ronald Sr.	575
21	Jursa Emil	556
22	Smith Vernon C.	554



Place	All Events Competition	Total Pins
1	Grys Greg	2193
2	Burkhart Joe	2181
3	Gmerek Len	2152
4	Laird Thomas	2151
5	Beckinger David	2149
6	Rausch David	2138
7	Smith James B.	2132
8	Krasonic John Jr.	2127
9	Lako Ray	2122
10	Krasonic John Sr.	2116
11	Bozik Joseph	2110
12	Frolo Robert	2084
12	Hickler George	2084
14	Smith David I.	2073
15	Sanders Brian	2059
16	Kopanic Robert	2055
17	Lejeune Josh	2054
18	Newman Kyle	2053
19	Dunn Alex	2052
20	Newman Kevin	2050
21	Lutes Donald Jr.	2047
22	Lejeune Dave Sr.	2042
23	Johnston Lynn	2041
24	Sabo Ron	2023
25	Prentice Douglas	2022
26	Rybansky Fr. Eugene	2007
27	Zavada John	2003
28	Johnston Derek	2002
29	Menich Tony	2001
29	Sadler Richard	2001
31	Pallo Gene	1989
32	Hunt Zachary	1986
33	Bright Richard	1981
34	Kapitan Mike	1980
35	Jursa Joe	1976
36	Collins Pat	1975
37	Tretinik Robert	1970
38	Forma Ed	1961
38	Zoldak Milan	1961
40	Healey Larry	1956
41	Smith Vernon E.	1955
42	Smith Shane	1951
43	Sabo John Jr.	1949
44	Mitro Milos	1946
45	Oswald Howard	1945
46	Richnafsky Nathan	1943
47	Larson Michael	1916
48	Eller Terry	1915
49	Stasko Edward	1914
50	Pallo Chris	1901
51	Koncerak Steve	1900
52	Erhardt David	1898
53	Rice David	1897
54	Lako Mike	1896
54	Schwab Randy	1896
56	McKenna Joe	1894
57	Smith Vernon C.	1882
58	Augustine John	1878
59	Polack John	1877
60	Kacsanek George	1870
61	Lutheran Dave	1869
62	Hlas Joe	1862
63	Klacka Paul	1860
64	Sinagra Dave	1855
65	Detwiler Dean	1852
66	Roberts John	1849
67	Greene Dick	1848
68	Helman Tom	1840
69	Silay Tom	1838
70	Gmerek Ray	1832
71	Koncerak Frank Jr.	1831
72	Pavlinsky George	1825
73	Walko Dan	1817



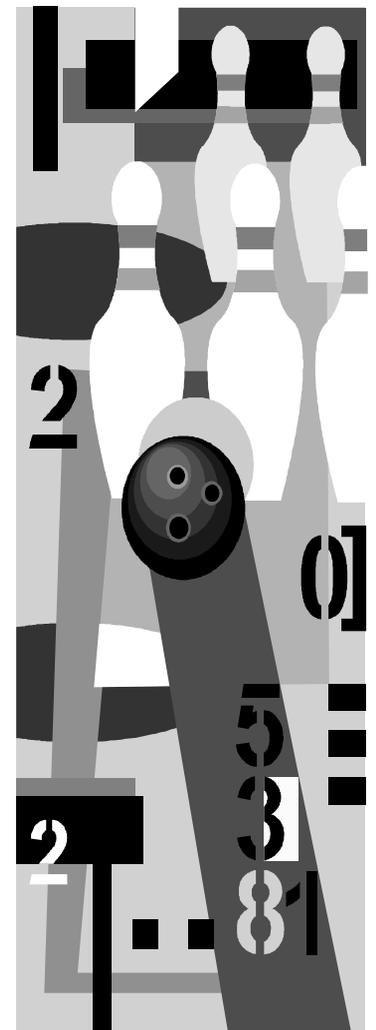
Place	Singles Competition Cont.	Total Pins
68	Kacsanek George	598
70	Gmerek Ray	597
71	Oswald Howard	596
72	Pallo Chris	595
73	Ohler Mark	593
73	Healey Larry	593
73	Silay Tom	593
76	Hlas James Sr.	579
77	Koncerak Frank Jr.	576
77	Greene Dick	576
79	Duda Ronald Sr.	575
80	Lako Mike	572
81	Dunham Kevin	569
82	Jursa Emil	556
82	Olenick Don	556
84	Detwiler Chuck	555
85	Smith Vernon C.	554
86	Szabo Jim	540
87	Nichols Michael Jr.	536
88	Lejeune Dave Jr.	444

Sweepstakes Winners:

Helen Hrcka, Toronto  
 Jim Ward, Braddock  
 Mike Nichols, Barberton  
 Beth Barney, Mon Valley  
 Joe Burkhart, Pittsburgh  
 Nathan Richnafsky, Mon valley

Place	All Events Cont.	Total Pins
74	Pella Stan	1812
75	Ward Jim	1805
76	Pusatere Joseph Jr.	1804
77	Jursa Emil	1782
77	Jursa Emil	1782
79	Andrasik Bob	1774
79	Detwiler Chuck	1774
81	Hlas James Sr.	1752
82	Nichols Michael Jr.	1717
83	Dunham Kevin	1706
84	Duda Ronald Sr.	1696
85	Szabo Jim	1618
86	Olenick Don	1553
87	Lejeune Dave Jr.	1544

Men's Prize Amounts					
Place	Teams	Doubles	Singles	All Events	Seniors
1	\$592.64	\$316.90	\$155.25	\$85.70	\$55.00
2	\$465.64	\$272.70	\$131.10	\$78.60	\$35.00
3	\$352.82	\$217.00	\$119.05	\$68.20	\$25.00
4		\$175.00	\$113.00	\$61.20	
5		\$147.00	\$107.00	\$54.30	
6		\$77.00	\$101.00		
7			\$94.95		
8			\$88.90		
9			\$82.90		
10			\$76.85		
11			\$70.80		
12			\$64.80		



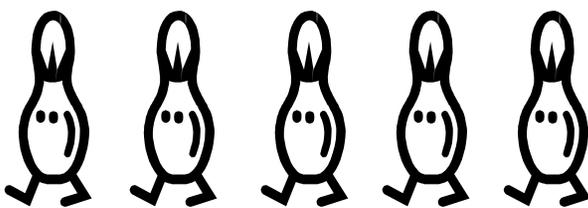
# 47<sup>th</sup> Women's International Jednota Ten Pin Handicap Bowling Tournament Results

Place	Team Event	Total Pins
1	RAGAN GIRLS	2241
2	MON VALLEY #6	2218
3	MON VALLEY #4	2114
4	MON VALLEY #2	2083
4	4 STRIKING GIRLS	2083
6	MON VALLEY #5	2082
7	MON VALLEY #7	2078
8	CANADIAN GIRLS	2066
9	MON VALLEY #3	2034
10	MON VALLEY #1	1821

Place	Doubles Event		Total Pins
1	Oswald	Kruly	1172
2	Hrcka	Gorman	1165
3	Erhardt	Erhardt	1161
4	Jursa	Pella	1140
5	Fisher	Sadler	1131
6	Mitro	Szabo	1119
7	Robb	Dotson	1110
8	Bright	Boden	1108
9	Ragan	Ragan	1086
10	Tomas	Riciutti	1084
11	von Friedl	Forma	1063
12	Roberts	Newman	1061
13	Siesky	Ramsey	1057
14	Rausch	Prentice	1049
14	Welsh	DeMarco	1049
16	Seese	Bright	1040
17	McKenna	Polack	1038
18	Stasko	Salvino	1003
19	Hunt	Mavrovich	1001
20	Farquhar	Pusatere	987
21	Kopanic	Chonko	957
22	Neff	Miller	932
23	Barney	Rice	898

Place	Singles Event		Total Pins
1	Bright	Kim	694
2	Erhardt	Debbie	657
3	Boden	Diane	651
4	Ragan	Jara	642
4	Bright	Tracey	642
6	Sadler	Shannon	624
7	Prentice	Marna	610
8	Forma	Anne	605
8	Tomas	Sharon	605
10	Mitro	Anne	603
11	Newman	Jessica	601
12	Pella	Jennifer	594
13	Barney	Beth	579
14	Oswald	Bridget	575
15	Dotson	Andrea	572
16	Siesky	Georgeann	570
17	Miller	Marti	565
18	McKenna	Mary	553
19	Gorman	Irene	548
20	Welsh	Mary Ellen	547
20	Kruly	Ceil	547
22	Mavrovich	Mary	546
22	Roberts	Brea	546
24	Seese	Christine	538
25	Hrcka	Helen	536
26	Rausch	Holly	534
27	Robb	Bonnie	531
28	Kopanic	Blanche	530
29	Hunt	Eileen	522
30	Riciutti	Denise	518
31	DeMarco	Marla	513
32	von Friedl	Helen	511
33	Szabo	Cathy	509
34	Fisher	Kay	507
35	Polack	Mary	499
36	Jursa	Marilyn	498
37	Farquhar	Linda	497
38	Erhardt	Katie	491
39	Pusatere	Bonnie	483
40	Stasko	Melissa	480
41	Rice	Nancy	476
42	Ragan	Joelyn	468
43	Ramsey	Jennifer	449
44	Salvino	Tracey	434
45	Neff	Mikki	416

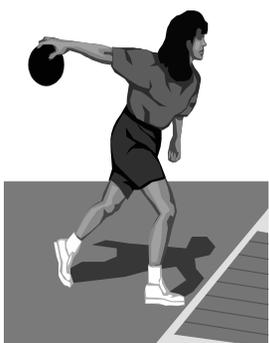
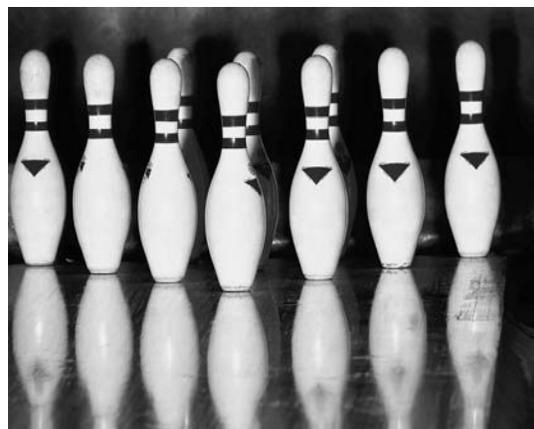
Place	All Events Competition		Total Pins
1	Erhardt	Debbie	1840
2	Bright	Kim	1833
3	Sadler	Shannon	1765
4	Oswald	Bridget	1749
5	Ragan	Jara	1745
6	Kruly	Ceil	1736
7	Bright	Tracey	1734
8	Newman	Jessica	1732
9	Mitro	Anne	1717
10	Dotson	Andrea	1707
11	Forma	Anne	1705
12	Boden	Diane	1691
13	Pella	Jennifer	1683
14	Tomas	Sharon	1681
15	Prentice	Marna	1674
16	Szabo	Cathy	1664
17	Siesky	Georgeann	1653
18	Robb	Bonnie	1649
19	Gorman	Irene	1645
20	Mavrovich	Mary	1623
21	Kopanic	Blanche	1618
22	Welsh	Mary Ellen	1607
23	Erhardt	Katie	1605
24	Farquhar	Linda	1590
25	Jursa	Marilyn	1587
26	Fisher	Kay	1576
27	Hrcka	Helen	1575
28	Riciutti	Denise	1571
29	von Friedl	Helen	1569
30	Polack	Mary	1567
31	Barney	Beth	1566
32	McKenna	Mary	1549
33	Ragan	Joelyn	1542
34	Roberts	Brea	1503
35	Hunt	Eileen	1501
36	Seese	Christine	1498
37	Rausch	Holly	1495
38	Miller	Marti	1476
39	DeMarco	Marla	1474
40	Rice	Nancy	1463
41	Ramsey	Jennifer	1458
42	Salvino	Tracey	1445
43	Stasko	Melissa	1439
44	Pusatere	Bonnie	1435
45	Neff	Mikki	1378



Place	Seniors Competition		Total Pins
1	Boden	Diane	651
2	Ragan	Jara	642
3	Forma	Anne	605
4	McKenna	Mary	553
5	Gorman	Irene	548
6	Welsh	Mary Ellen	547
7	Hrcka	Helen	536
8	Kopanic	Blanche	530
9	DeMarco	Marla	513
10	von Friedl	Helen	511
11	Fisher	Kay	507
12	Polack	Mary	499
13	Jursa	Marilyn	498
14	Farquhar	Linda	497
15	Neff	Mikki	416

*50/50 Winners:*

*George Hickler, Pittsburgh  
 Milan Zoldak, Toronto  
 Ceil Kruly, Pittsburgh  
 Josh Lejeune, Pittsburgh*



Place	Women's Prize Amounts				
	Teams	Doubles	Singles	All Events	Seniors
1	\$301.50	\$204.80	\$91.17	\$75.60	\$45.00
2	\$246.50	\$173.30	\$85.00	\$59.40	\$30.00
3		\$141.80	\$78.80	\$45.00	
4		\$110.30	\$72.60		
5			\$66.45		
6			\$60.20		
7			\$57.20		
8			\$54.10		
9			\$51.00		

# PÁS Livens Up Kent

by Michael J. Kopanic, Jr., Ph.D.

Fresh from its sparkling performances, the Pittsburgh Area Slovak Folk Ensemble (PÁS) provided the featured entertainment at the Kent/Dudince Sister Cities' Association Anniversary Banquet on May 16, 2010. The venue was the Kent Elks' Lodge Hall in Kent, Ohio.

The event also included the music of the Johnny Pastirik Band featuring orchestra members Johnny Pastirik, Len Jacko and Ken Javor; and the vocal stylings of the Slovenské Mamičky (The Slovak Moms) of Greater Cleveland Vocal Ensemble featuring Milka Anderko, Maria Cvicela and Monica Smid.

The event commenced with a welcome from Rudy Bachna, the president of the Kent/Dudince Sister Cities' Association. The Sister Cities Treasurer W. Roak Zeller also served as Master of Ceremonies for the event, introducing speakers and honored guests such as the Mayor of Kent Gerry Fiala, Andrew Hudak, Director of the Slovak Institute, and FCSU National President Andrew M. Rajec. Dinner and entertainment followed.

Rudy helped found the organization in 2003, in order to promote the learning and understanding of Slovak culture. The Sister Cities program organizes cultural exchanges and programs with Slovak music and dance. The choir from Kent's Theodore Roosevelt High School performed in Dudince in 2004 and groups from Kent visited Dudince in 2006 and 2008.

Dudince is a small town of about 1,500 residents in southern Slovakia, a region known for its mixed Slovak-Magyar population; census data listed 95% of its residents as Slovaks. In Hungarian (Magyar) it is known as Gyúgy, and in German, Dudintze. Dudince lies at the foothills of the Krupina Plain, in the Štiavnica River Valley.

Rudy noted that the town is straight north of Budapest, about 107 km (66.5 miles) from Budapest, the capital of Hungary. The closest Slovak city is Šahy, which is 15 miles to the south of Dudince, on the Hungarian border.

Here is a link to the town's official website, which features photos of its well know spa: <http://www.dudince-mesto.sk/>

The banquet and entertainment proved to be a great success and credit goes to Rudy Bachna and all who assisted him in organizing the event.

For more information about the Pittsburgh Area Slovak Folk Ensemble, visit the group's website at [www.pasfolkensemble.com](http://www.pasfolkensemble.com) or contact them via regular mail at PÁS Folk Ensemble, 1254 Old Concord Road, Monroeville, Pennsylvania 15146. You may also call (412) 373-3873.



L – R, PAS Performer-Milenka Melanie Feighner, Mike Kopanic, FCSU National President Andrew M. Rajec, and Mrs. Rajec

*FROM THE DESK OF THE NATIONAL VICE PRESIDENT*

## First Catholic Slovak Union “Presidential Campaign” Insurance Incentives

For the 2010 convention, we have been running a year-long presidential campaign from August 1, 2009 to the presidential banquet in August 2010.

### Special Convention Prizes Drawings of \$4,450.00 Cash

For every two (2) new insurance policies signed, the proposer would receive a certificate which would state that he/she has signed two (2) new insurance policies and the duplicate of this certificate would be held at the Home Office for a drawing at the completion of the Presidential Campaign. The drawing for \$4,450.00 in cash prizes will be held during the convention. Prize money will be paid when the insurance premium is paid. Five prizes will be awarded. First prize will be \$1,500.00 – Second prize will be \$1,200.00 – Third prize will be \$1,000.00 – Fourth prize will be \$500.00 and Fifth prize will be \$250.00.

Each proposer can sign as many members as possible, but will receive one (1) certificate for each two (2) new insurance policies signed. Example: Two (2) insurance policies, one (1) certificate. Four (4) insurance policies, two (2) certificates.

Term as well as reserve policies are eligible for these grand prizes.

Our insurance products are very competitive. Let's get everybody involved in sales during this “Presidential Campaign”. Your Executive Committee, Board of Directors and the Membership and Marketing Committee wishes you the best of luck in your endeavor to secure new membership.

### First Catholic Slovak Union “Presidential Campaign” Annuity Incentives

For the 2010 convention, we will also have the same prizes for annuity procurements as we are having for new membership.

### Special Convention Prizes Drawings of \$4,450.00 Cash

For every \$10,000.00 in Annuity/IRA's brought in during the period August 1, 2009 to the August 2010 convention, the recommender will receive a certificate which will state that he/she brought in \$10,000.00. The duplicate of this certificate would be held at the Home Office for a drawing at the completion of the presidential campaign. The drawing for the \$4,450.00 in cash prizes will be held during the convention. Five prizes will be awarded. First prize will be \$1,500.00 – Second prize will be \$1,200.00 – Third prize will be \$1,000.00 – Fourth prize will be \$500.00 and Fifth prize will be \$250.00.

Each annuity proposer can bring in as much money as possible, but will receive one (1) certificate for each \$10,000.00 in Annuity/IRA's. Example: Bring in \$10,000.00 one (1) certificate, bring in \$20,000.00 two (2) certificates, and bring in \$30,000.00 three (3) certificates.

So take this opportunity to earn some great prizes and get people to invest in our Annuity/IRA's. Remember... our high paying Annuity/IRA rates are second to none.

Good Luck and God Bless!

Andrew R. Harcar, Sr.  
Membership and Marketing Chairman



Music for listening and dancing pleasure was provided by the Johnny Pastirik Band featuring orchestra members (L – R) Len Jacko, Johnny Pastirik, and Ken Javor shown here with the Slovenské Mamičky.



The PAS Folk Ensemble of Pittsburgh, PA provided an entertaining Slovak Cultural program

# Slovak Heritage Society of Northeastern PA Elects Officers & Board for New Term

The Slovak Heritage Society of Northeastern Pennsylvania recently held its Annual Meeting at the Gus Genetti Hotel and Conference Center, Wilkes-Barre, PA.



Shown above are newly elected Officers and Board Members for 2010-2011.

Seated, L - R: Helen Savinski, Swoyersville; Secretary Anna M. Hudock, Wilkes-Barre; Society Chairperson Philip R. Tuhy, Wilkes-Barre; Dinner Chairperson Elaine Palischak, Plymouth; Betty Pirnik, Wilkes-Barre; and Dorothy Sullivan, Nanticoke.

Standing, L - R: Corresponding Secretary Bernadette Yench, Wilkes-Barre; Society Chaplin Rev. John Albosta, Waymart; Financial Advisor Magdalen M. Benish, Plains; Treasurer Jackson Hendershot, Wilkes-Barre; Anthony Palischak, Plymouth; Michael Stretanski, Kingston; Membership Chair Mary Migatulski, Wilkes-Barre; and Public Relations Director William A. Zdancewicz, Edwardsville.

Not shown: Joseph Kowatch, Kingston; and Andrew Sofranko, Hanover Township.

Following the meeting and dinner, members and guests participated in a "Slovak Sing-along" with accordion music provided by Andrew Chuba of Wilkes-Barre.



## Branch 24 – Cleveland, Ohio

Members of the St. Andrew Svorad Society, Branch 24, are invited to the Cleveland Slovak Radio Club on Sunday, June 20, 2010 and the Slovak American Zemplin Club Picnics on Sunday, July 18, 2010. Both will be held from 12:00 Noon to 8:00 PM at the St. Sava Picnic Grounds at 2151 West Wallings Road (between Broadview Rd. and State Rd.) in Broadview Heights, Ohio.

Why not attend and meet some of your fellow branch members? There will be plenty of homemade Slovak food, music and dancing.

Bob Kopco, President



## District 6 – Pittsburgh District

The Pittsburgh District of the FCSU will hold its annual Fathers' Day Brunch on Sunday, June 20, at 11AM at Holy Trinity parish church hall in West Mifflin, PA. We are planning a family interactive event, so let's all be ready for a good time. You are also welcome at Sunday Mass at Holy Trinity which starts at 9:30 AM.

Branch 628 will host the event while Branch 2 will handle the program booklet. A notice regarding reservations, fees and deadlines will be sent to each branch. Please let them know who will be attending as soon as possible. The rates for the program ads have been revised: full page \$75, half page \$40, and quarter page \$20.

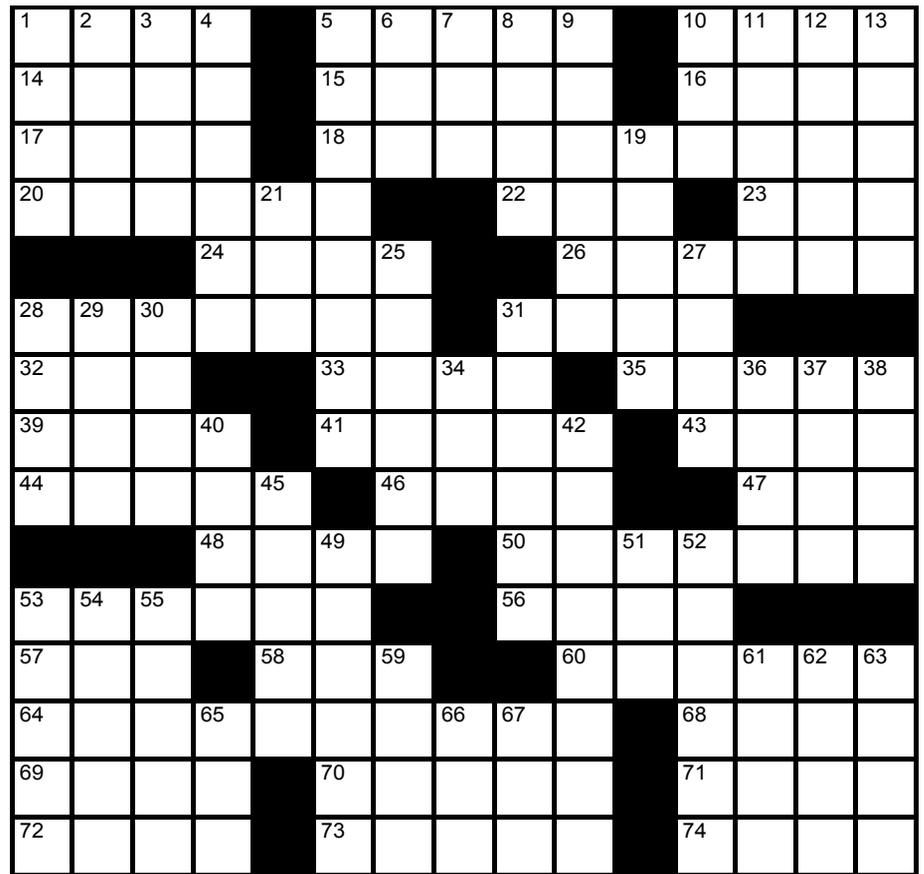
There will also be a very short business meeting to discuss items concerning this year's upcoming convention and future 2010 events for the Pittsburgh District

We are looking forward to seeing everyone on Fathers' Day.

Fraternally,  
Margaret A. Nasta, Secretary  
Pittsburgh District



# Jednota Crossword Puzzle



Copyright ©2010 puzzlejunction.com

### Across

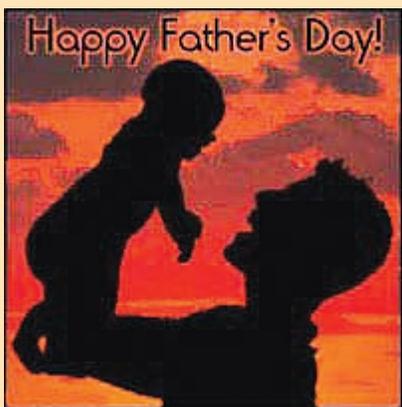
- 1 Horsecart
- 5 Feline cries
- 10 Docile
- 14 Bit part, possibly
- 15 Move forward
- 16 Andy's sidekick
- 17 Feedbag filler
- 18 Full of doubt
- 20 On time
- 22 Oolong, e.g.
- 23 Apply
- 24 Ventilates
- 26 Bowling scores
- 28 Fivesome
- 31 Molecule
- 32 Fancy vase
- 33 Female relative
- 35 Wanderer
- 39 Wife of Osiris
- 41 Willows
- 43 Curly cabbage
- 44 Crowns
- 46 College leader
- 47 Shelter
- 48 Orderly
- 50 Caustic remark
- 53 Hydrocarbon
- 56 Resound
- 57 Exclaim
- 58 \_\_\_ mode
- 60 Eucalyptus eaters
- 64 Homeless crustacean?
- 68 It. city, in It.
- 69 Verse form
- 70 Fragrance
- 71 Thin
- 72 Musical notation
- 73 Sp. title
- 74 "What \_\_\_ is new?"

### Down

- 1 Descend
- 2 Crowd noise
- 3 Countertenor
- 4 Overly obedient person
- 5 Abuse
- 6 Ratite bird
- 7 Saturn's wife
- 8 Blubbered
- 9 Most cunning
- 10 Siamese
- 11 Fr. romance
- 12 Hawk's target
- 13 Sharp curves
- 19 Butcher's offerin
- 21 Colliery
- 25 Stalwart
- 27 Berserk
- 28 Wisecrack
- 29 Bear dipper
- 30 Single-letter monogram (Abbr.)
- 31 Sergeant's word:
- 34 Maiden name
- 36 Cheekbone
- 37 Porters
- 38 View as
- 40 Moss capsule
- 42 Commissary

- 45 Red Sea peninsula
- 49 River dividers
- 51 Gr. letter
- 52 Sandy
- 53 Yellow-orange
- 54 French pancak
- 55 Novices
- 59 Area unit
- 61 Bum around
- 62 Fr. friends
- 63 Equal
- 65 Time zone
- 66 Director Howard
- 67 I love (Lat.)

See Solution on Page 18



## What Makes A Dad

God took the strength of a mountain,  
 The majesty of a tree,  
 The warmth of a summer sun,  
 The calm of a quiet sea,  
 The generous soul of nature,  
 The comforting arm of night,  
 The wisdom of the ages,  
 The power of the eagle's flight,  
 The joy of a morning in spring,  
 The faith of a mustard seed,  
 The patience of eternity,  
 The depth of a family need.  
 Then God combined these qualities,  
 When there was nothing more to add,  
 He knew His masterpiece was complete,  
 And so, He called it ... Dad.

Author Unknown

~~~~~

"When I was a boy of 14, my father was so ignorant I could hardly stand to have the old man around. But when I got to be 21, I was astonished at how much the old man had learned in seven years."  
 - Mark Twain

## FATHER'S DAY FACTS

- Father's Day is a day honoring fathers, celebrated on the third Sunday of June in 52 countries around the world, including the United States, Canada and Slovakia.
- The first observance of Father's Day is believed to have been held on June 19, 1910 through the efforts of Sonora Dodd. Ms. Dodd is from Spokane, Washington to honor her father, William Smart, a Civil War veteran and single dad, widowed when his wife died in childbirth with their sixth child.
- It took many years to make the holiday official; a bill was introduced in 1913 but it wasn't until 1966 that President Lyndon Johnson signed a presidential proclamation declaring the 3rd Sunday of June as Father's Day.
- In 1972, President Nixon established a permanent national observance of Father's Day to be held on the third Sunday of June.



## 49th Convention Preview: Slovak-centric Cruise Aboard the Goodtime

Tuesday, August 17, 2010 at 7:00pm, the FCSU will set sail for a cruise Cleveland's largest sight-seeing vessel. In addition to enjoying views of the Cuyahoga River and Lake Erie, music for your listening and dancing pleasure will be provided by the well-known Slovak band Kontakty under the leadership of Joseph Jurasi.

FCSU LIFE



**PROTECT  
 YOUR CHILDREN  
 FOR ONLY  
 \$14.00  
 YEARLY!**

This is not a misprint. Read on to find out how.

**YOUR FAMILY COMES FIRST.**

Your family is the center of your life. You would do anything for them. We are offering you this economical opportunity to guard your children and help them on their way to financial responsibility.

**WHAT'S IN IT FOR ME?**

- The many benefits of insuring your children with JEP include:
- \$10,000 in term life insurance coverage to age 25, for children ages 0-21 — for only \$14.00 a year. (Contact the home office for larger amounts)
  - Protection for your kids' future insurability by offering conversion at age 16 or older to a regular permanent policy — regardless of health (if policy has been in force for at least two years).
  - Enrollees become eligible to apply for the Societies fraternal benefits at no additional cost.
  - Annual premiums are eligible for scholarships

**CAN I GET MORE INFORMATION?**

Yes. We want you to receive our free, no obligation information on JEP! Simply call us at 1-800-533-6682, and we'll send you information and applications for the program. We're confident after reviewing our literature that you'll find this one of the best values to help your children for years to come.



**DON'T DELAY, CALL TODAY!  
 CONTACT YOUR LOCAL BRANCH OFFICER  
 OR THE HOME OFFICE AT 1-800-533-6682**

FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION  
 of the United States and Canada  
 6611 Rockside Road  
 Independence, OH 44131-2398



# YOUTH ROUND-UP

## Emma Jill Graves Graduates from Preschool



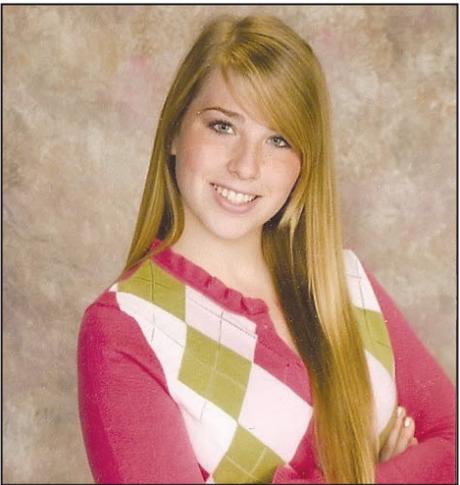
Emma Jill Graves graduated from preschool on May 21, 2010. She also received a special award for "Best Dancer". She will be attending Kindergarten at St. Anthony's School in Streator, IL. She is the daughter of Tim and Theresa Graves and her grandparents are Andrew and Maria Harcar. They are all members of Branch #40 in Streator, Illinois.

## First Holy Communion for Matthew & Jennifer Manzella



Matthew and Jennifer Manzella made their First Holy Communion on May 2, 2010 at St. Pat's of Merna in Bloomington, IL. They are the son and daughter of Richard and Veronica Manzella and the grandchildren of Andrew and Maria Harcar. They are all members of Branch #40 in Streator, IL.

## Anna Bobby Achieves Dean's List



Anna Bobby, member of Branch 731, Youngstown, Ohio, has completed her freshman year at John Carroll University having attained Dean's list status both semesters. She is a member of the Kappa Kappa Gamma sorority serving as Panhellenic delegate. Anna, daughter of David and Kate Bobby, is a 2009 graduate of Poland Seminary High School.

Jim Bobby, Recording Secretary



# 4.15%

(4.066% apr)

### FLEXIBLE PREMIUM DEFERRED ANNUITY FLEXIBLE PREMIUM DEFERRED ANNUITY/IRA

Flexible Premium Deferred Annuity – Rate Effective June 1, 2010 ~ 4.15% (4.066% APR)

Under the Flexible Premium Deferred Annuity, you may make periodic payments into an annuity fund that accumulates interest at, or greater than, the guaranteed rate. You can open the account with as little as \$500.00 and make additional deposits (\$25.00 minimum) as your financial situation allows. Additional deposits are not mandatory.

At the retirement age you choose, the funds accumulated in the Flexible Premium Deferred Annuity may be withdrawn using any of the FCSU's lump sum or periodic income settlement options.

#### Features of the Flexible Premium Deferred Annuity include:

- The FCSU guarantees your deposits will accumulate interest at no less than 3.0%.
- Your annuity continues to accumulate interest after you have stopped contributing and have begun to receive retirement income. The interest rate you receive on your annuity after settlement will never be less than 3.0%.
- Death Benefit-If you die prior to settlement, your beneficiary receives the full cash value of the annuity. If you die while receiving retirement benefits, the value of your remaining guaranteed benefits will be paid to your beneficiary.
- Withdrawal Privileges-Since annuities are meant to be long-term investments for providing retirement funds, funds withdrawn during the first six years of your contract are subject to an FCSU Early Withdrawal Charge. You may withdraw 10% of your 'beginning of the year balance' with no FCSU Early Withdrawal Charge.
- Your interest will be added to your account. You may, however, elect to have your interest paid directly to you on a monthly, quarterly, semi-annually, or annually basis. This is called an Interest Option and the interest rate is slightly lower than if you left your interest to accumulate.
- Even though you may not incur an FCSU Early Withdrawal Charge, withdrawals before age 59 ½ may be subject to a federal tax penalty.
- Tax on the interest earned is deferred until the annuity funds are drawn.
- Also available in a Traditional IRA or Roth IRA (subject to IRA Guidelines)

CONTACT THE HOME OFFICE OR YOUR LOCAL BRANCH FOR MORE INFORMATION.  
YOU CAN ALSO VISIT OUR WEB SITE AT FCSU.COM

## SIX YEAR FIXED RATE ANNUITY OR IRA

FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION ANNOUNCING

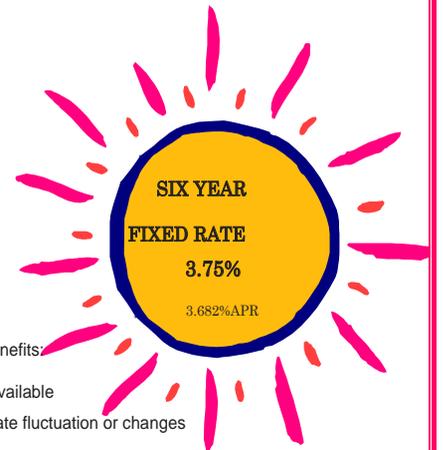
The FIXED RATE 6-YEAR\* ANNUITY AND IRA

AVOID STOCK MARKET VOLATILITY

RATE EFFECTIVE 6/1/2010

3.75% (APR 3.682%)

\*Interest rate Guaranteed for 6 years



Our FIXED RATE 6-YEAR annuity offers you the following benefits:

A much higher interest rate than other current low rates available

- Rate is guaranteed for 6 years. No interest rate fluctuation or changes
- The power of annuity tax deferral.
- A safe, secure and competitive investment for your retirement (IRA) funds
- Opportunity to lock-in a competitive rate for 6 years and avoid the turmoil of stock market volatility

The FIXED RATE 6-YEAR annuity has the following features and terms:

- Interest rate fixed for 6 years
- 10% penalty free annual withdrawal (based on contract cash value at the beginning of each year)
- 6-year withdrawal penalty period: 1<sup>st</sup> year-6%, thereafter reduces 1% each year for next 5 years. Bank withdrawal penalties are much higher
- Not applicable to any settlement option annuity funds, or interest only annuities
- Annuity withdrawal prior to age 59 ½, subject to Federal Excise Tax Penalty
- Minimum deposit \$5,000

COMPARE OUR FIXED RATE 6-YEAR ANNUITY RATE TO YOUR LOCAL BANK RATES

**DON'T DELAY, ACT NOW!**

Contact our Home Office or your local branch for more information!

FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION  
6611 Rockside Road, Suite 300  
P.O. Box 318013  
Independence, OH 44131-8013  
Call 1-800 Jednota or 1-216-642-9406

## BRANCH ANNOUNCEMENTS

### BRANCH 153 – CHICAGO, ILLINOIS

St. Stephen Society, Branch 153, will hold its mid-year meeting on Saturday, June 19, 2010, at 12:00 Noon at the home of President John Jurcenko, 7113 West Talcott Ave., Chicago. All members are invited to attend. There will be a fraternal luncheon following the meeting.

Please remember in your prayers the following members who have passed on to their eternal rest:

Lillian Laketek  
Mary Murawski  
Emily Sergey  
Jane Churak  
Sophie Klotnia  
Shirley Novak  
Anthony Fabianich

**Dorothy Jurcenko, Financial Secretary**

### BRANCH 162 – UNIONTOWN, PENNSYLVANIA

The St. Wendelin Society, Branch 162, will hold its quarterly meeting on Sunday, June 20, 2010, at 9:00AM at K2 Engineering Conference Room, 234 Pittsburgh Street, Uniontown, PA. Branch activities will be discussed, officers' reports will be given, and developments regarding the upcoming National Convention in Cleveland, OH will be covered. All members of Branch 162 are cordially invited to attend the meeting. Fathers and one guest will be treated to breakfast at Denny's Restaurant following the meeting. Reservations and any inquiries should be directed to Dolores Marmol at 724-437-4983.

**Dolores Marmol, Secretary**

### BRANCH 173 – GREATER WILKES-BARRE-WYOMING VALLEY AREA, PA.

The Saint John The Baptist Society, Branch Number 173 and Branch Number 232, located in the Wilkes-Barre and surrounding areas, will have its semi-annual meeting, on June 23, 2010, at Norm's, North Sherman Street, Wilkes-Barre, at 1:30 pm. General business will be discussed and the insurance, annuities and the fraternal activities of the First Catholic Slovak Union

If you plan to attend please notify Dorothy A. Ungvarsky at 570-403-2067 no later than

June 21, so arrangements can be made.

**Fraternally,  
Dorothy A. Ungvarsky, President**

### BRANCH 176 – NEW YORK, NEW YORK

The Stephen the Martyr Society, Branch 176, will hold its Semi-annual Meeting on Sunday June 20, 2010, at 1:00PM in the Parish Hall, St. John Nepomucene Church, 411 East 66th Street, NYC.

**Henrieta H. Daitova, Secretary**

### BRANCH 254 – PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

The next semi-annual meeting for Branch 254 is Sunday July 11, 2010, at Panera's at the Galleria Shops in Mt. Lebanon, 1 to 3 PM.

**Albina Senko**

### BRANCH 260 – CAMPBELL, OHIO

Branch 260 will hold its semi-annual meeting on Sunday, June 20, 2010, at 1:30PM at Msgr. Adamko Hall, St. Elizabeth Church in Campbell. All members are invited.

**Charles M. Terek, President**

### BRANCH 292 – WINDBER, PENNSYLVANIA

St. John the Baptist Society, FCSU, Branch 292 will hold their semi-annual meeting on Sunday, June 13, 2010. The meeting will be held at the Slovak Club, 1300 Jackson Avenue, Windber, PA 15963 at 1:00 p.m. This meeting will be held in conjunction with our annual celebration of the feast of our patron, St. John the Baptist. A Mass will be celebrated on June 24th. All members are asked to attend both events. A dinner will be served.

**Edward T. Surkosky, President**

### BRANCH 320 – BELLE VERNON, PENNSYLVANIA

The officers of SS Peter & Paul Society, Branch 320, invite their members to attend the Branch's next meeting on Sunday, June 13, 2010, at noon, at the residence of Frances Tarquinio, 209 Sylvan Drive, Belle Vernon, PA. Since lunch will

be prepared, please call Fran at (724) 929-9788 and let her know if you are attending.

**Mary Anne Higgenbotham, President**

### BRANCH 421 – NANTY GLO, PENNSYLVANIA

The Holy Name of Jesus Branch 421K will hold its semi-annual meeting on Sunday, June 13, at 2:00PM, at the home of Lillian Stager, 124 Circle Drive, Edensburg, PA. The future of our branch will be discussed.

**Lillian R. Stager, Secretary-Treasurer**

### BRANCH 484 – CORAL, PENNSYLVANIA

The Semi-Annual Meeting of the St. Joseph the Protector Society, Branch #484 will be held June 11, 2010 at the home of Joseph E. Rura, 43 Rugh Road, Coral, Pa. beginning at 2:00 PM. All members are welcome.

**Joseph E. Rura, Financial Secretary**

### BRANCH 581 GARY, INDIANA

The St. Michael the Archangel, Branch 581, will hold its regular luncheon-meeting, Sunday, July 11, at my home at 8981 Norris Dr., Hobart, IN. The agenda will be discussion of future activities for the summer and fall. An outing is being considered to see the Railcats Baseball team.

**Ann Buczek, President**

### BRANCH 587 – ALQUIPPA, PENNSYLVANIA

Branch #587 will hold its semi-annual meeting on Thursday June 17, 2010 at 2:00PM at the home of Albert Valo, 1835 Brodhead Road, Aliquippa, PA. On the agenda will be the discussion of all new policies and annuities. The upcoming convention in August also will be discussed. All members are welcome to attend.

**Edith Valo, Financial Secretary**

### BRANCH 670 – DONORA, PENNSYLVANIA

The officers of St. Anton of Padua, Branch 670, invite their members to attend the branch's next meeting on Sunday, June 27, 2010, at noon, at Kings Restaurant in Bentleyville, PA. Members are urged to attend.

**Dorothy Petrus, President**

### BRANCH 682 – BOARDMAN, OHIO

A Branch meeting for #682 will be held on Thursday, June 24, 2010 at MRL in Struthers, at 7:30PM. The agenda will be discussion on the upcoming Convention.

**Andrew J. Hirt**

### BRANCH 716 – NEW YORK, NEW YORK

The Stephen the Martyr Society, Branch 716, will hold its Semi-annual Meeting on Sunday, June 20, 2010, at 1:00PM in the Parish Hall, St. John Nepomucene Church, 411 East 66th Street, NYC.

On the agenda will be a financial report and discussion of activities. All members are urged to attend this meeting.

**Fraternally,  
Henrieta H. Daitova, Secretary**

### BRANCH 844 – LOS ANGELES, CALIFORNIA

The Los Angeles Branch 844 will hold their Annual Slovak Father's Day Mass on Sunday, June 20, 2010, at St. John Bosco High School, located on 13640 Bellflower Blvd in Bellflower. Mass will begin promptly at 11:00 AM. A delicious lunch will be served after the Mass. Bring your family and friends and come join us in celebrating Father's Day.

Also, following the festivities, Branch 844 members will hold a meeting to review officer reports and discuss various branch activities.

We hope to see you all there and would like to wish everyone a very special and safe Father's Day.

**Milan Konkol, Secretary**

## DISTRICT ANNOUNCEMENTS

### DISTRICT 12 MSGR. ANDREW HLINKA DISTRICT

On Sunday, June 27, 2010, at 1:00PM, a meeting of the Andrew Hlinka District will be held at Kings Restaurant in Bentleyville, PA. Members of the various branches are urged to attend.

**Frances Tarquinio, Secretary**

### PRINCE PRIBINA DISTRICT - LOS ANGELES, CALIFORNIA

Prince Pribina District will hold a Meeting on Father's Day Sunday June 20, 2010. Celebration begins at 11:00 AM with a Concelebrated Slovak Mass by Father Pestun and Father Sochulak at St. John Bosco Chapel at St. John Bosco High School, 13640 S. Bellflower Boulevard, BELLFLOWER, CA 90706. Father Sochulak is a Slovak missionary who served for several years in Columbia and now is coming from San Bernardino and Father Pestun is coming from San Francisco.

The Meeting will follow in the cafeteria. After the meeting will be a period of fraternal fellowship and a gourmet lunch, dessert and refreshments will be served. All members are invited and all branches in our area are encouraged to send delegates to the meeting.

On the agenda will be: First Catholic Slovak Union Insurance program information, promotion and schedule of District fraternal activities.

Sincerely,

**Paul Skuben  
President**

**Prince Pribina District**

## Cleveland Slovak Radio Club Picnic

The Cleveland Slovak Radio Club invites everyone to the St. Sava Picnic Grounds at 2151 West Wallings Road (between Broadview Rd. and State Rd.) Broadview Heights, Ohio on Sunday, June 20, 2010 from 12:00 Noon to 8:00 P.M. for their Annual Slovak Picnic. There will be homemade Slovak food and pastries and music provided by John Pastirik. Admission is \$4.00 per person at the gate. For more information call: (440) 885-1994.

## 37th Slovak Day 2010

**Sunday, June 20, 2010**

**Salvatorian Shrine**

**5755 Pennsylvania Street**

**Merrillville, Indiana**

**Chairperson: Rev. John Kalicky**

**General Chairpersons: Carl & Betty Yurechko**

**10:30AM**

**HOLY SACRIFICE OF THE MASS**

**Our Lady of Czestochowa Shrine**

**Main Celebrant: Rev. Gregory Holicky**

**1:00PM**

**Sarišan Dancers – Sterling Heights, Michigan**

**1:30PM**

**Raffle drawing**

**2:00 – 5:00PM**

**Music & dancing – Gene Mikrut Orchestra**

- **Buy or sell (6) "cash raffle" tickets for \$10**
- **Ethnic foods available for purchase after Mass**
- **Cash bar open after Mass until closing time**

**For more call:**

**Carl & Betty Yurechko – (219) 795-1518**



# Rest in Peace, Our Departed Members



The First Catholic Slovak Union has a Mass said for each of our deceased members at St. Andrew Abbey in Cleveland, Ohio.

| Branch | Name                   | Branch | Name                | Branch | Name                    | Branch | Name                     |
|--------|------------------------|--------|---------------------|--------|-------------------------|--------|--------------------------|
| 001K   | Marie Kroupa           | 114K   | Mary J Miernicki    | 294K   | George S Elko           | 615K   | Mary T Vanecek           |
| 001K   | Dorothy Pordash        | 152K   | Stanley S Pajka     | 313K   | Joseph A Holba          | 618K   | Ann Michael              |
| 001K   | Bertha M Sabatos       | 153K   | Helen M Kersjes     | 315K   | James R Nieding         | 628K   | Mauro Lauletta           |
| 001K   | Ann Shelling           | 157K   | Raymond D Dougherty | 320K   | Emil S Varga            | 628K   | Louise Stumpf            |
| 003P   | Helen T Bedoya         | 164K   | Elizabeth L Reedy   | 324K   | Chester Mogelesky       | 633K   | Katherine Helen Karrer   |
| 005P   | Michael M Zapko        | 166K   | Ian M Florence      | 327K   | Albert J Kovach         | 670K   | Barbara L Krasonic       |
| 006K   | John G Kacmar          | 166K   | Joan M Shear        | 327K   | Paul R Tshudy Sr        | 682K   | John Stephan Korhely     |
| 006K   | Doris J Sedlock        | 166K   | Robert Urban        | 332K   | John A Medvetz          | 682K   | Thomas J Voytko          |
| 010K   | Mary Nalevanko         | 173K   | John Paul Onzik     | 356P   | Stephen B Kostyal       | 706K   | Erwin J Puclick          |
| 016P   | Mary A Olejnik         | 181K   | Frank M Bonar       | 356P   | Robert A Shurilla       | 718K   | Mary Anne Gazinski       |
| 016P   | Bernard J Podcasy      | 181K   | Mary E Frenchik     | 369K   | Margaret Ann Triscik    | 731K   | Michael S Olexa          |
| 019K   | William D Liscinsky    | 199K   | Margaret M Dlugos   | 382K   | Christine A Keller      | 738K   | Vivian J Pavucsko        |
| 023K   | Paul Peter Palus       | 199K   | Andrew I Palko      | 401K   | John G Daniska          | 743K   | Joseph W Checkle Sr      |
| 023K   | Mary Margaret Vogatsky | 200K   | Thomas Leo Gray     | 410K   | Helen Good              | 743K   | Mary Annette Hiznay      |
| 024K   | Richard J Dorko Sr     | 200K   | Mary Mora           | 410K   | William S Morris Sr     | 746K   | William M Kacmarsky      |
| 035K   | Agnes M Babjak         | 211K   | Evelyn Buncie       | 410K   | William R Shamrock      | 746K   | Edward Mojzis            |
| 038K   | Ann M Fedor            | 254K   | Victor P Blaha      | 419K   | Ethel M Bushko          | 756K   | Anna Klco                |
| 038K   | Albert J Sproul        | 254K   | Dorothy Korbelic    | 421K   | Francis Bednar          | 756K   | Helen Katherine Marutiak |
| 040K   | Raymond S Tutoky       | 259K   | Virginia R Cifra    | 450K   | Rose C Wilmink          | 769K   | Joseph W Sventek         |
| 040P   | Johanna C Flaim        | 259K   | Francis Skokan      | 484K   | Feno F Busi             | 823K   | Rheda A Cafasso          |
| 041K   | Sam J Silvestro        | 260K   | Dolores Desalvo     | 484K   | Virginia Ann Peles      | 831K   | Anna Janetka             |
| 045K   | John E Julio           | 260K   | Veronica A Frketich | 484K   | Michael P Voytek        | 831K   | Stephen Lucas            |
| 055K   | Rose Marie Myers       | 260K   | Andrew J Sanetrik   | 497K   | Catherine Lyczak        | 855K   | Richard J Dubnicka       |
| 075K   | Regina Switlicky       | 270K   | Frank J Kurtz       | 512K   | Ruth Ann Frank          | 855K   | Mary Ann Hasek           |
| 090K   | Barbara Evans          | 290K   | Betty B Stahoski    | 553K   | Margaret Kathryn Miller | 855K   | Ann M Pelyak             |
| 098K   | Matthew E Lucas        | 293K   | Anne Lajoie         | 567K   | Jane Busch              |        |                          |
| 102K   | George J Bertothy      | 293K   | Joseph V Stoffa     | 580K   | Helen Marie Macko       |        |                          |
| 102K   | Debra Mizerak Ramponi  | 294K   | John O Domin        | 581K   | Emil George Dzurko      |        |                          |

\* Processed in the month of May 2010



## St. Thomas A'Becket Annual Festival – June 24, 25, 26, 2010

139 Gill Hall Road, Jefferson Hills, Pennsylvania

The St. Thomas A'Becket Annual Festival will be held on the Church Property at 139 Gill Hall Road, Jefferson Hills.

### Three Days

The times for each day of the festival are:

- **Thursday, June 24, 6:00 – 11:00PM**
- **Friday, June 25, 6:00 – 11:00PM**
- **Saturday, June 26, 4:00 – 11:00PM**

### Special Attractions

There will be special attractions, with entertainment and amusement rides.

- **Thursday, June 24 – Western PA SNPJ Button Box Club**
- **Friday, June 25 – Benny Benack's Swing Band**
- **Saturday, June 26 – The New Holidays**

Added to this will be C&L AMUSEMENT RIDES for children and adults. The GIANT SLIDE will be back, plus other fun rides.

The SUPER AUCTION will feature prizes with various themes and will be on display each day with the drawing on Saturday night. We suggest that if you plan to buy a large number of these tickets, please bring your name labels that could be placed on the tickets.

The BIG SPECIAL on Thursday, June 24, will be BINGO UNDER THE STARS with cash prizes. The doors open at 6:00PM, and bingo starts at 7:00PM.

### Dinners every evening - and more

Dinners will be served every evening, with food selections to satisfy everyone's tastes.

- Thursday, Chicken Planks and Fries Dinner – Meatball Sandwich
- Friday, Hand-breaded Cod Dinner – Shrimp Dinner & Pierogi (Pirohy)
- Saturday, Ham Dinner, Potatoes, Vegetable

In addition to this, there will be haluski, kolbassi & kraut, hot sausages, hot dogs, hamburgers, french fries, pizza, funnel cakes, strawberry shortcake & sundaes, and more.

There will be a bake sale, kids' booth, grab bags, golf game, hockey game, birthday cube game, Big Cat, homemade donuts, instant bingo, Pic-A-Tic for various gift baskets, games of chance and raffles will be available.

The public is invited to this great event at St. Thomas A'Becket Church. Bring your family and spread the news!

For more information, call 412-655-2885 or 412-653-4322.

## OBITUARIES

### Ethel Marie "Nana" Bushko

Branch 419 – Wilkes Barre, Pennsylvania

Ethel Marie "Nana" Bushko, 99, of Clarks Summit, died peacefully in her sleep on Monday, April 19, 2010. Her husband, Stephen C. Bushko, died Jan 8, 1973.

Born in Scranton, daughter of the late Louis and Ilona Hvasta, she was a graduate of Scranton Technical High School. She was employed as a secretary at Lourdesmont for 25 years before retirement. She was a member of the Church of St. Gregory and was one of the first Eucharistic ministers in that parish.

Bushko was also a member of the Abington Women's Club, the Women's Guild at the Church of St. Gregory, the Friday Morning Company at Our Lady of Sorrows, as well as a member of the (former) Branch 005K of the First Catholic Slovak Union.

Surviving are two daughters, Marilyn Druck and her husband David, with whom she resided; and Louise Saputo and her husband James, of Rockville, MD; seven grandchildren, Edward Druck and his wife Tammy; Karen Druck Russo and her husband Anthony; Susan Druck DeCicco and her husband Antonio; Stephen Druck and his wife Jennifer; James Saputo, Jr. and his wife Anne; Suzanne Saputo Mitchell and her husband Patrick; and Christopher Saputo; and 14 great-grandchildren.

She is preceded in death by three brothers and four sisters.

Funeral services were held Tuesday, April 27, in the Church of St. Gregory, Clarks Green. A private interment was held in Holy Ghost Cemetery, Blakley.

Marilyn Druck

### Victor W. Bordell

Branch 831 – Tarentum, Pennsylvania

Victor W. Bordell, 95, of Springdale, passed away peacefully Sunday, Jan 17, 2010, in UPMC St. Margaret, Aspinwall. He was born June 3, 1914, in Cecil, to the late Steve and Julia Belles Bordell, and had been a lifelong resident of this area. He was employed as a coal miner with Consolidated Coal Co. for 45 years, and was a member of St. Alphonsus Roman Catholic Church in Springdale. He enjoyed fishing, hunting, gardening, playing horseshoes and vacationing in Florida; but, most of all, he enjoyed his family. Survivors include his beloved wife of 65 years, LaVonne Bargo Bordell; a son, Thomas Bordell, of West Deer Township; a daughter, Barbara Pulpan, of Cranberry Township; two grandchildren, Shawn and Tyler Pulpan, of Cranberry Township; a sister, Helen Puskar, of Butler; also nieces and nephews. Mr. Bordell was the youngest of 13 children. Family and friends were received at the Charles B. Jarvie Funeral Home in Springdale. A Mass of Christian Burial was celebrated at 10AM on Wednesday at St. Alphonsus Church. Burial followed in Deer Creek Cemetery, Harmar Township.

Kathleen Persun, Secretary

continued on page 16

## OBITUARIES

continued from page 15

### Anna Janetka Branch 831 – Tarentum, Pennsylvania

Anna Janetka, 87, of Tarentum, died unexpectedly Friday, February 5, 2010, at her home. She was born August 8, 1922, in Tarentum, a daughter of the late George Motosicky and Barbara (Skalo) Motosicky. She lived in Springdale, Kiski Township and most recently Tarentum. She was a homemaker and former employee of Bettor's Sporting Goods in New Kensington for a number of years. She was a member of St. Mary's of Czestochowa Church, New Kensington, and the Highlands Area Senior Citizens, Tarentum. Anna enjoyed baking, bingo and her visits to the Highland Area Senior Citizens. Survivors include her niece, Barbara (David G.) Torrence, of Tarentum; nephew, John Fajbik, of Lower Burrell; and a number of great-nieces and great-nephews. The family would like to thank her loving and caring neighbors and friends. In addition to her parents, she is preceded in death by her husband, Joseph Janetka, in 1972; two sisters, Stella Bachman, in 1995, and Mary Fajbik, in 2008. Relatives and friends were received at the Duster Funeral Home in Tarentum. A Christian Funeral Mass was celebrated the following Monday at St. Mary of Czestochowa with the Rev. Alan Grote, parochial vicar, as celebrant. Burial was in St. Mary's Cemetery, Lower Burrell.

**Kathleen Persun, Secretary**

### Steve Lucas Branch 831 – Tarentum, Pennsylvania

Steve Lucas, of Tarentum, who died Thursday, March 25, 2010, passed away peacefully in his sleep at home. He was born in Harrison Township, a son of the late Simon Lucas and Stephanie (Sutoris) Lucas. He was a 30-year employee of PPG Industries, Springdale, working in maintenance. He was a member of Holy Martyrs Church, Tarentum. He was a member of many social clubs and almost never missed "signing the books." He graduated from Har Brack High School. Steve loved his family, his dogs, his camp at Cheat Lake and appreciated a good joke. He was a fan of many sports particularly the Steelers. He is survived by his loving family, wife, Irene (Manga) Lucas; daughters, Leslie A. (Jim) Bonner, of Tarentum, Mary L. (Kevin) Bode, of Allegheny Township, Jill A. (David) Van Dinter, of Colorado Springs, Colo, and Pam J. (Ty) Giesler, of Winfield Township; six grandchildren, Chelsea, Lucas, Adam, Max, Shay and Lauren; and sisters, Josephine "DoDo" Klepczynski, of Brackenridge, and Ollie Daum, of Tarentum. Besides his

parents, he was preceded in death by his brothers, Joseph and John Lucas; and sisters, Mary Nicholas and Ann Samay. Private family visitation was held. Relatives and friends were received from 10AM until the blessing service at 10:30AM at Duster Funeral Home, Inc. in Tarentum. A Christian Funeral Mass was held at 11:00AM at Holy Martyrs Church, with the Rev. Aaron J. Kriss, pastor, as celebrant. Burial was at our Lady of Hope Cemetery, Frazer Township.

**Kathleen Persun, Secretary**

### Helen L. Malinsky Branch 831 – Tarentum, Pennsylvania

Helen L. Malinsky, 89, of Tarentum, died Tuesday March 2, 2010, peacefully in the arms of her granddaughter, Bobbie Jo Morrison, with whom she lived the past two months. She was born Jan 2, 1921, in Brackenridge, a daughter of the late Joseph Uhric and Teresa (Kraveny) Uhric. She lived most of her life in Tarentum. She was a homemaker and also worked at Herman's Candy and Nut Shop, New Kensington, for 17 years. She was a member of Holy Martyrs Church, Tarentum. She belonged to the Christian Mothers of her church. She enjoyed cooking, baking, chocolate candy, bingo, and was an avid Steeler and NASCAR fan. She especially enjoyed her family, children, grandchildren, and great-grandchildren. Survivors include: daughter, Theresa "Terri" (Jim) Kamer I, of Brackenridge; sons, Kenneth H. (Denise) Malinsky, of Mentor, OH, and Robert J. Malinsky, of Tarentum; grandchildren, Adrienne Latini (Scott English), of Natrona Heights, Eric J. Kamer II, of Brackenridge, Bobbie Jo (Charles) Morrison, of West Mifflin, Julieann (Adam) McCorkendale, of West Mifflin, Robert Malinsky, of Tarentum, Brian (Emily) Malinsky, of Canton, OH, and Nathan Malinsky, of Mentor, OH; sisters Julia Karjci, of Lower Burrell, Agnes (Also) Monti, of Brackenridge, Albina Rybicki of Brackenridge, Frances (Steve) Magoc, of Tarentum, and Irene (Vincent) Taliani, of West Deer; five great-grandsons; and many loving nieces and nephews. Besides her parents, she was preceded in death by her husband, Henry J. Malinsky, Jr; two brothers, John and Joseph and infant brother Francis Uhric; and three sisters, Mary Honzo, Christine Durci and Bernadette Rusnak. Relatives and friends were received on Saturday and Sunday at the Duster Funeral Home, Inc. in Tarentum. A Blessing Service was held the following Monday at the funeral home, followed by a Christian Funeral Mass at 10AM in Holy Martyrs Church, Tarentum, by the Rev. Aaron J. Kriss, pastor. Burial was in Our Lady of Hope Cemetery, Frazer Township.

**Kathleen Persun, Secretary**



A rendering of the monastery the Discalced Carmelites Order hopes to build on land near Košice, Slovakia.

## Carmelite Order Comes to Slovakia –And Asks For Your Support

### Dear Brothers and Sisters:

After a lapse of over 200 years, the Discalced Carmelites Order has returned to Slovakia. At the present time, we are a part of the Cracow Province.

A while ago, a possibility presented itself to build our own monastery from the ground up in the eastern part of the country. We have been given a nice piece of forested land on the outskirts of Košice. For four years, three of us have been living in a rented, older house near the proposed location. It is our great desire, however, to be able to live in a house on the grounds of what will someday be a real monastery that will serve as a good home for our community, as the life of Carmelites is centered on prayer and intimate communion with God. Naturally, we wish to share this precious heritage with you. Therefore this house of prayer and silence will be open for all who feel the need to leave the bustle of modern life and find seclusion. Here, everyone will be able to deepen their relationship with God, with themselves and with other people.

We also believe that the monastery will become a solid foundation for creation of the Slovak Province of Discalced Carmelites.

Such a great resolution, however, cannot be fulfilled without financial support. For that reason we would like to ask you to kindly support, within your resources, the construction of the monastery.

Dear friends, we include you in our prayers during the Holy Mass for our benefactors that we celebrate once a month. We pray for your health and God's blessings for your everyday matters. We also thank you for any support you might provide, and look forward to your visit.

**o. Bernard Gorczyński, OCD  
Community Superior**

### Contact Information

Kláštor bosých karmelitánov Lorinčík  
(Discalced Carmelites Monastery)  
Lorinčík 40  
040 11 Košice – Lorinčík  
SLOVAKIA

Telephone: +421 907 642 837  
+421 692 030 828

E-mail: lorincik.karmel@gmail.com

Internet: www.bosikarmelitani.sk  
www.karmel.pl



Village carollers outside the rented house where the Carmelites are currently living near the proposed monastery site.

### Beneficiary Changes

Please keep your policies up to date!

To change your beneficiaries you can download the *member service request form* from our website at [www.fcsu.com](http://www.fcsu.com) then mail to the Home Office at 6611 Rockside Rd, Suite 300, Independence OH 44131

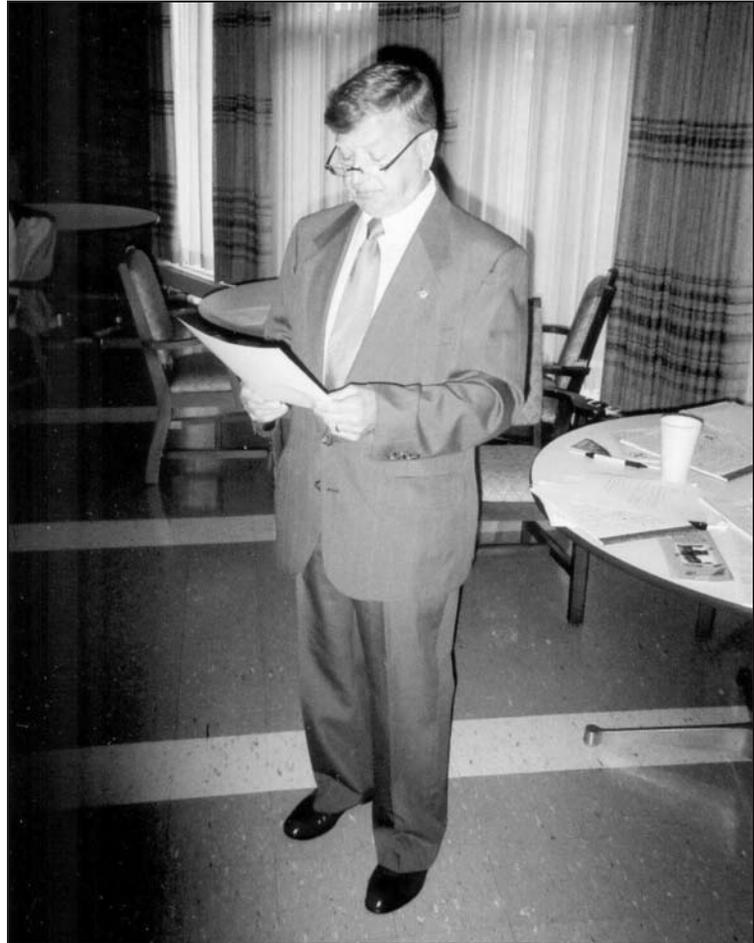
# Scenes from the Semi-annual Meeting of District 2 Rev John J. Spitkovsky

The Rev. John J. Spitkovsky District for Illinois, Indiana, and Wisconsin held its semi-annual meeting on Sunday, April 11, 2010 at Our Lady of Sorrows Benedictine Priory in Oak Forest, IL, a suburb of Chicago – during which Regional Director Rudolph Glogovsky gave a report and FCSU National Vice President Andrew R. Harcar, Sr. gave a presentation on insurance and annuity sales.

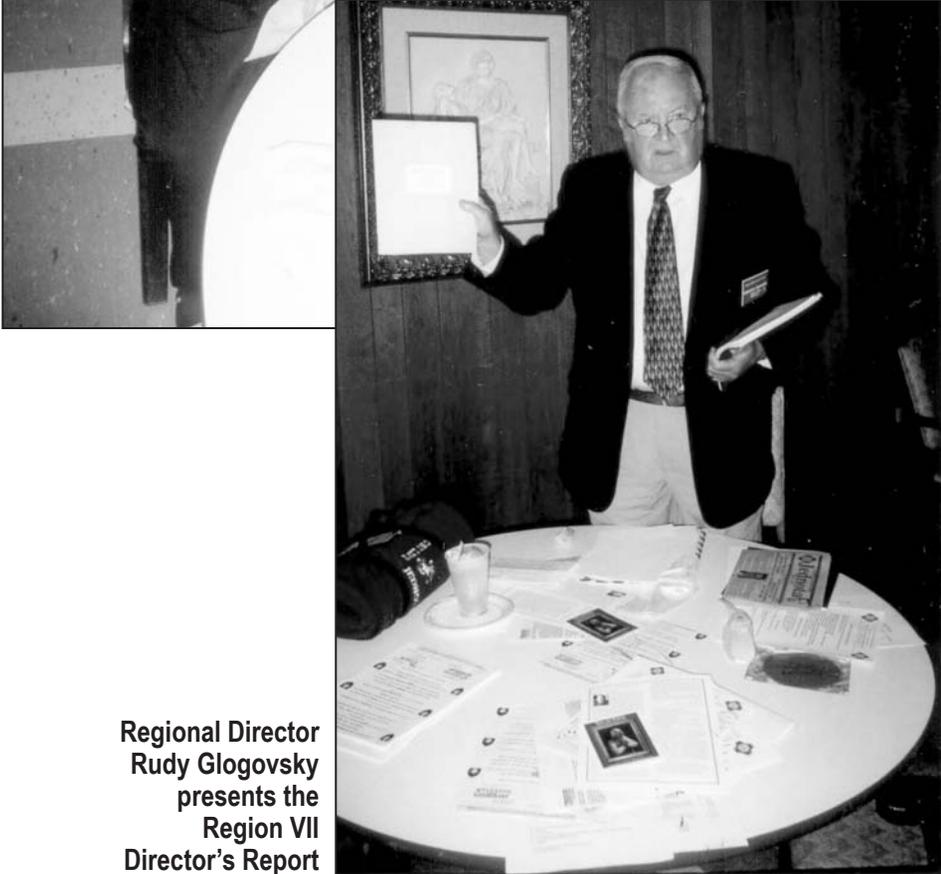
The meeting included a scrumptious meal, with reports on recent district activities and plans for the rest of 2010.



District 2  
Spiritual  
Advisor Dorothy  
Jurcenko



National Vice  
President  
Andy Harcar  
discusses the  
sale of FCSU  
insurance and  
annuities



Regional Director  
Rudy Glogovsky  
presents the  
Region VII  
Director's Report



District 2 Officers (L – R): Vice President Rudy Bernath, President John Jurcenko,  
and Financial Secretary/Treasurer Barb Fayta



Val Vesely and Don Cummings of Branch 493



L – R: Theresa Bugel of Branch 313, Shirley Uram of Branch 706, and Maria Harcar  
of Branch 40

# Slovak National Team Enters World Cup for the First Time in June

June sees the emergence of Slovakia on to the world stage in the game of football (or "soccer," as we call it in the US), as the national team competes in its first World Cup Tournament in South Africa. While Czechoslovakia was a world power in soccer for many years, this is the first time that Slovakia has qualified for the World Cup since gaining its independence in 1993.

The Slovak team defied predictions by winning a strong Group 3 in European qualifying competition last fall, with a 1-0 victory over Poland in the snow. The team is coached by Vladimir Weiss, who is the son of a former Czechoslovak national team player, and show own son plays for Manchester City in the English Premier League. The Slovak team also features stars Stanislav Sestak, Marek Hamsik, and Martin Skrtel.

In the World Cup, Slovakia was placed in Group F and will compete with Italy, Paraguay, and New Zealand. This is a strong group and it will be a challenge for Slovakia to emerge from this group and compete in later rounds of the tournament. Slovakia's Group F games will be: Tuesday, June 15, vs. New Zealand; Sunday, June 20, vs. Paraguay; and Thursday, June 24, vs. Italy.

- from May 2010 SASW News and Notes, and Wikipedia

## About the World Cup

The FIFA World Cup, occasionally called the Football World Cup or Soccer World Cup, but usually referred to simply as the World Cup, is an international association football competition contested by the men's national teams of the members of Fédération Internationale de Football Association (FIFA), the sport's global governing body. The championship has been awarded every four years since the first tournament in 1930, except in 1942 and 1946 when it was not contested because of World War II.

The current format of the tournament involves 32 teams competing for the title at venues



Born in Handlová, Martin Skrtel is a defender who currently plays for Club Liverpool in the English Premier League and is on the Slovak National Football Team.

within the host nation(s) over a period of about a month – this phase is often called the World Cup Finals. A qualification phase, which currently takes place over the preceding three years, is used to determine which teams qualify for the tournament together with the host nation(s).

The World Cup is the most widely-viewed sporting event in the world, where an estimated 715.1 million people watched the final match of the 2006 World Cup held in Germany. The 2010 World Cup will be held in South Africa, between 11 June and 11 July 2010.

- from Wikipedia



## Slovakia's Online Culture Site Is a Hit

The Slovakia Cultural Profile ([www.slovakia.culturalprofiles.net](http://www.slovakia.culturalprofiles.net)) is Slovakia's first and only bilingual national cultural portal. It designed to showcase Slovakia's rich cultural heritage, inform all types of international cultural exchange, feed into cultural policy and cultural management curriculum development, and promote cultural tourism.

The portal has attracted over a million visitors to the site over the past year, the Ministry of Culture's press department has reported. The monthly number of visitors to the website averaged 100,000.

The Slovak Cultural Profile is the result of a collaborative project by the Culture Ministry, the British Council and a British NGO named Visual Arts. It is administered and run by the University Library in Bratislava.

For more, please visit [www.slovakia.culturalprofiles.net](http://www.slovakia.culturalprofiles.net).

## SLOVAK PICNIC IN CLEVELAND, OHIO

### Sunday, July 18, 2010

The American Slovak Zemplin Club will hold its annual picnic on Sunday, July 18, 2010. The picnic will be held at the ST. SAVA PICNIC GROVE, 2151 Wallings Road (between State and Broadview Roads) in Broadview Heights.

Festivities begin at 12 noon and continue until 8:00PM. Traditional Slovak specialties as well as American favorites will be featured throughout the day. Home-baked pasteries/kolace will be available for sale. Music for dancing and listening pleasure will be provided by the popular Johnny Pastirik Band. The popular Slovak beer Zlaty Bazant also will be available. There will be 50/50 raffle boards and other activities to please everyone.

The committee cordially invites all Jednotars and Jednotarky. We are looking forward to seeing you. Come with your family and friends. Help us preserve our Slovak culture and heritage. For additional information, call (440) 885-5702.

Fraternally yours,  
George Carny, President

## Answer to Puzzle

Solution to Puzzle from page 11

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | R | A | Y |   | M | E | O | W | S |   | T | A | M | E |   |   |
| R | O | L | E |   | I | M | P | E | L |   | A | M | O | S |   |   |
| O | A | T | S |   | S | U | S | P | I | C | I | O | U | S |   |   |
| P | R | O | M | P | T |   |   | T | E | A |   | U | S | E |   |   |
|   |   |   |   | A | I | R | S |   |   | S | P | A | R | E | S |   |
| Q | U | I | N | T | E | T |   | A | T | O | M |   |   |   |   |   |
| U | R | N |   |   | A | U | N | T |   | N | O | M | A | D |   |   |
| I | S | I | S |   | T | R | E | E | S |   | K | A | L | E |   |   |
| P | A | T | E | S |   | D | E | A | N |   | L | E | E |   |   |   |
|   |   |   |   | T | I | D | Y |   |   | S | A | R | C | A | S | M |
| O | C | T | A | N | E |   |   | E | C | H | O |   |   |   |   |   |
| C | R | Y |   |   | A | L | A |   |   | K | O | A | L | A | S |   |
| H | E | R | M | I | T | C | R | A | B |   | R | O | M | A |   |   |
| E | P | O | S |   |   | A | R | O | M | A |   | S | L | I | M |   |
| R | E | S | T |   |   | S | E | N | O | R |   | E | L | S | E |   |

## IMPORTANT NOTICE

All English and Slovak articles should be sent directly to the editor Teresa Ivanec, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398. The E-Mail Address for the articles is [fcsulife-editor@gmail.com](mailto:fcsulife-editor@gmail.com). Articles may also be sent by Fax at 216/642-4310. Teresa Ivanec can be reached by phone at 216/642-9406 or 1/800-533-6682.

# News From Slovakia

## Political Parties Enter Official Campaign Season

Bratislava, May 22 (TASR) - Slovakia's official 2010 election campaign - the airing of advertising spots - kicked off on this date with eighteen political parties (including six parliamentary ones) registered for the June 12 event.

The state-run Slovak Television (STV) and Slovak Radio (SRo) have by law to provide up to 10 hours of total airtime for all parties to present their self-financed publicity spots, and another 10 hours for election debates.

STV will run their election broadcasting on two channels, with political adverts run on both and debates on 2, says its spokesman Peter Susko.

According to SRo news programme director Anna Samelova, the competing parties will be able to present themselves not only on Radio Slovensko but also on its spin off channels Radio, Regina, Radio Slovakia International, Radio FM and Radio Patria.

Dropping 48-hour moratorium in parliamentary elections for the first time, the campaign will be held until and include the election day.

## Ministry: Crisis Had No Impact on Good Conditions for Investing in Slovakia

Bratislava, May 19 (TASR) - The economic crisis hasn't had an adverse effect on good conditions for investing in Slovakia, states a report drafted by the Economy Ministry and discussed by the Government at its session on Wednesday.

'According to the results of a survey by the European Commission in September 2009, Slovakia was the only EU country in which only 1 percent of foreign investors claimed to be planning to leave the country at the time that the negative effects of the global economic crisis kicked in,' reads the report, noting that the figure stood at around 5 percent in other EU-member countries.

In addition, the ministry report ranks Slovakia among EU members that have best withstood the repercussions of the crisis. In its Spring 2010 report, a Brussels-based association of industries and employers called BusinessEurope put Slovakia among such strong economies as the Scandinavian countries, Germany and Holland.

According to predictions by the European Commission for 2010, the Slovak economy should grow the fastest in the EU (at 2.7 percent of GDP, neck-and-neck with Poland's). A prognosis for 2011 is even more optimistic, with Slovak GDP expected to go up by 3.6 percent, right behind Estonia with predicted growth of 3.8 percent.

## Gasparovic: Energy and Auto-industry Firms Can Succeed in Croatia

Bratislava, May 20 (TASR) - The energy sector and car-manufacturing industry provide scope for Slovak businessmen in Croatia, said Slovak President Ivan Gasparovic in his opening speech at a Slovak-Croatian business forum organized by the Bratislava region branch of the Slovak Trade and Business Chamber (SOPK) and the Zagreb Trade Chamber in Bratislava on Thursday.

"Of course, the sphere of tourism also creates plenty of opportunities for Slovak firms and companies. It's important to point out that Slovakia also has much to offer to Croatian tourists," stressed Gasparovic.

Gasparovic emphasized the need to look for business opportunities between individual countries during the economic crisis. "Trade exchanges between our two countries have tripled since 2000, but fell again in 2008," he said, adding that Slovakia can ensure stable business conditions for Croatian investors.

"Joining the eurozone countries has helped Slovakia a great deal and despite the current situation in Greece, which is weakening the exchange rate of the euro, I believe that EU countries will act with solidarity and we'll resolve this disadvantageous situation together," said the Slovak president, adding that Slovakia will continue to support Croatia's EU-accession ambitions.

Croatian President Ivo Josipovic, who is currently on a visit to Slovakia, stressed that the advantage of his country for foreign investors lies in its quality infrastructure. "I have to admit that we have to learn a lot from you in the sphere of the car-manufacturing industry, in which Slovakia currently enjoys the leadership in the region," he added, concerning fields of possible bilateral co-operation.

## Number of People on Unemployment Benefits Going Down

Bratislava, May 20 (TASR) - The number of people drawing unemployment benefits went down in April to 48,442, reports the state-owned insurer Socialna Poistovna (SP).

This figure is the lowest since April 2009, when 47,220 people were on unemployment benefits. The number had been going up quite steadily since that time, peaking in August 2009 on 63,495 claimants.

On average, 50,602 people drew unemployment benefits in 2009. Marking the effects of the financial and economic crisis, the year-on-year increase was 125 percent (from 22,527 in 2008). Due to changes in eligibility, more people drew the benefits only in 2005, when the

average was 75,897 (even though unemployment was higher in 2000 and 2001). In 2009, Slovakia paid out €172.58 million on unemployment benefits.

## Productivity Awards This Year Go to Tyremaker and Fabric Producer

Zilina, May 20 (TASR) - Two companies were awarded with this year's National Prize for Productivity in Zilina on this date: DIPEX, of Sered (Trnava region), a producer of multiaxial fabrics (industrial yarn production, in the category of small- and medium-size companies; and Continental Matador Rubber, a tyre producer from Puchov (Trencin region, in the category of large-size companies).

The prizes were handed over by representatives of the Slovak Centre for Productivity, which runs the annual competition, at the 'Digitalny Podnik' (Digital Enterprise) conference in Zilina.

The awards are granted under the auspices of the Economy Ministry. According to the ministry, the companies sector is now paying greater attention to this competition, and this year the jury was picking winners from 50 competing companies.

## Fico: Mochovce Nuclear Power Plant Will Be Among World's Safest

Bratislava, May 25 (TASR) - Nuclear energy is gaining in importance, therefore Slovakia adopted several measures to increase the output of the existing nuclear blocks in Slovakia and to support construction of additional resources of nuclear energy, Prime Minister Robert Fico (Smer-SD) said at the fifth European Nuclear Energy Forum in Bratislava on this date.

"In nuclear energy we see a prospective alternative and a positive signal for global energy security," he stressed.

According to Fico, Slovakia has all prerequisites needed to use nuclear energy as a safe, environmentally acceptable and economically advantageous resource for production of electricity.

At the time of the economic crisis, it is necessary to do everything possible to lower the vulnerability of economies. "Therefore we view construction of nuclear power plants as a new impetus. I'm convinced that these huge investments have also contributed to the fact that Slovakia is about to have the highest economic growth within the entire EU in 2010 and 2011, according to the European Commission," said Fico.

The construction of the third and fourth block of the Mochovce nuclear power plant in Nitra region, which should be one of the world's safest power plants, is expected to be completed in 2012 or 2013, said Fico.

## Bratislava Airport Gets Another Carrier, Adds New Destination

Bratislava, May 21 (TASR) - Israeli airline Sun d'Or International Airlines will conduct scheduled return flights three times a week between Slovakia's capital Bratislava and the Israeli capital Tel Aviv from June, Radek Zabransky, marketing director of the Bratislava's M.R. Stefanik Airport, announced on Friday.

Reeling from a flurry of bankruptcies last year to air carriers Sky Europe, Seagle Air and others using Bratislava as a destination, the airport is gradually rebounding, as Irish budget carrier Ryanair has expanded to some destinations and Travel Service (Czech Republic) has taken over from struggling Air Slovakia.

The airport is also in talks with Polish carrier LOT, which already flies six times a week from Bratislava to Warsaw, from where Slovaks can reach different destinations in Europe, the United States and Canada, says Zabransky, who notes that negotiations with air companies tend to take a long time - even a year sometimes.

According to Zabransky, Bratislava badly needs to connect up with major hubs such as in Amsterdam, London or Paris. "In effect, we don't have a connection with any major hub allowing travellers to fly anywhere in the world with one transfer," he said.

## Commission Picks New Director of Slovak National Gallery

Bratislava, May 20 (TASR) - Head Curator of the Collection of Modern and Contemporary Art at the Slovak National Gallery (SNG) and SNG's interim head Alexandra Kusa has become SNG's new general director, member of the selection commission and director of the Culture Ministry's section for cultural heritage Pavol Simunic announced on Thursday.

Prior to this appointment, Kusa held the post of SNG's acting head following the departure of former director Katarina Bajcurova.

The nine-strong selection commission was led by Jan Bakos of the Art History Institute of the Slovak Academy of Sciences.

"The selection commission, based on seven votes out of nine, has clearly decided to choose acting director Alexandra Kusa as the Slovak National Gallery's general director," said Simunic.

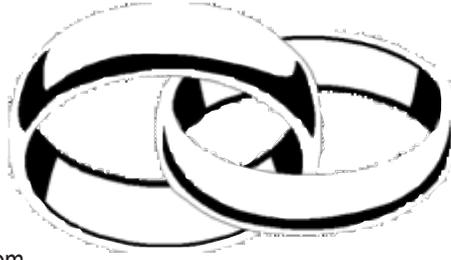
According to him, Kusa convinced the commission with her concept, presentation, knowledge and particularly with her readiness to tackle the SNG's upcoming reconstruction as well as a possibility that the reconstruction work might be delayed.

# The Traditional Slovak Wedding

## Editor's Note:

As we come into the height of the wedding season – the month of June – I thought Jednota readers would enjoy this reprint from the Slavic-American Newsletter on Slovak wedding traditions.

In America, weddings tend to be carefully orchestrated, formal parties hosted by the bride's family to celebrate her new life. Whatever she wants on her big day, she gets. In the Slovak tradition, a wedding is more about the joining of two families and celebrating Slovakia's unique cultural heritage. The duty of the bride and groom is to perform a seemingly endless series of ceremonies without any complaints. Survival depends on flexibility, a willingness to take orders from the MC, and a good sense of humor. The reward however, is a "big, fat Slovak wedding" planned by both families and friends that will rival just about any nuptial anywhere in the world.



## The Slovak wedding process can be broken down into six different phases:

### Intermediation and Matchmaking

Matchmaking for a son's wedding is always the business for the female side of the family. They want to find a good bride for the mother's son. Talks begin between the parents, even godparents, of the potential bride and groom. This is not so easy; time must be allowed for arguing and bargaining. Eventually, an agreement is made and the terms are settled. Most weddings are in Winter, after Christmas, so that there is no interruption with Springtime farming chores in the fields and around the barns.

### Engagement

The engagement occurs at the bride's house. Of course, there has to be a feast and an exchange of gifts. The Starosta – usually the godfather or the village leader – talks about marriage and cites from the Bible. The girl then gives the future groom a scarf; they shake hands and exchange rings. All of which are symbols of the end of their freedom.

### Wedding Preparations

The preparations take time, but they become very intense during the final week before the wedding. These preparations are connected with many magical and superstitious rituals, as well as many do's and don'ts. All are supposed to help make the couple's future life together better. Thursday is supposed to be a lucky day. Women – married or single, but no widows – come to the bride's house to put good luck charms in her eiderdown blanket. Some pigeon feathers for love and faithfulness, or herbs and spices for protection against evil spirits, or coins to insure wealth may be placed. The eiderdown must not be banged so that the husband will not beat his wife; and, finally, the last activity is to place a little boy on the quilt so that the new bride will bear a son. Friday is considered unlucky; nothing special is done except for the baking.

On Sunday, the bride's trousseau is taken to the couple's future house. This is a large, painted, wooden chest that contains one or two eiderdowns and four to six pillows. In the afternoon, the bridesmaids arrive at the bride's house to prepare her for the wedding.

They make a wreath for the bride and feathers for the groom, and then they start to invite the guests. As the guests arrive, they come with all sorts of foods and dishes for the wedding feast. The young bridal party women sing and perform their final song and dance together. A similar ritual is observed at the groom's house.

On Monday morning, the groom's godmother brings him a new shirt, feathers, cakes, and whiskey. The bride is dressed by her godmother and her bridesmaids. This dressing also has its superstitious connections; special herbs are attached to her underskirt for protection against evil spells.

Now the bride is ready. She kneels on a scarf and the Starosta thanks her parents for raising her and tells her to continue to obey her parents and to ask for their blessing. He then repeats this little ritual at the groom's house. Now everyone is ready; the men walk to the bride's house, and the groom asks the Starosta to present his bride to him. Now the entire party makes their way to the church.

### After the Church Ceremony

After the wedding ceremony, everyone returns to the bride's house. It is a humorous custom for youngsters to impede and delay the revelers on their way. Eventually, everyone arrives and the feast begins. The meals are served by the best man and the ushers, and before each dinner course, the best man offers a toast, usually making fun of the newlyweds and the hungry guests.

After the feast, the bride is "kidnapped" and taken to their new house where she has to deal with magical rituals that will bring happiness, prosperity, children and protection against demons. The newlyweds now have their first dance in their new house. Twelve lighted candles during the dance serve a purifying function.

### Removing the Wreath and "Bonneting"

Before dawn, the bridesmaids and the bride's godmother take the bride into the pantry. The best man removes the bride's wreath, places it on a stick or sword, and shows it to the wedding guests. The Starosta arrives with the groom. The bride and groom go up to their bedroom and all the guests go home to sleep.

The next day, a most important act is performed – the act of "bonneting" the bride. In the morning, all of the guests meet at the house of the newlyweds to have breakfast. After the meal, the maid of honor and young girls from the village make a new hairdo for the bride and place a bonnet on her head. This is done while she sits on a bucket full of water to insure that she is fertile and will bear a son within a year.

The best man then escorts her among the wedding guests; now, she is a woman. She dances with the guests one after another. In the afternoon the guests are welcomed by the new husband and wife. The best man has a plate so that the guests can place a coin as they congratulate the new couple. Each donor is rewarded with a dance and more food.

### Wedding Games on the Final Day

The last day of the wedding is a day for games and more food. One of the favorites is the execution of a rooster. Young boys catch a rooster and bring him to the yard of the wedding party. One of the boys serves as a judge, lists all the sins of the poor rooster, and sentences him to death. The rooster is beheaded by one of the boys, dressed, cooked, and eaten.

Other games are played. The last meal of the wedding feast is porridge with honey. This is delivered by a cook with a bandaged hand. She tells guests she burned herself while cooking and asks the guests for money to pay the doctor.

Everything ends when the Starosta thanks the parents for the food, thanks the guests for their attendance and gifts, and finally gives everyone a piece of cake.

These wonderful three days have come to an end.



Winning team Tatry Slovakia from New Jersey.

## Football Tournament in New York City

On January 23, 2010 the St. Matthew Society, Branch 45 of the First Catholic Slovak Union, organized a mini football tournament in St. John Nepomucene Hall in New York City. Four teams participated in the tournament: Tatry Slovakia from New Jersey; Staten Island; Fofu from Brooklyn; and Old Boys Slovakia.

The tournament had good games. The best contest was between Tatry Slovakia and Staten Island. At the end of the first half, Tatry Slovakia was down already 6 to 2, but few would believe that things would turn around. In the second half, the team Tatry Slovakia turned the game around and achieved victory in the end. As would later show, this struggle decided the final victory. Although the team Tatry Slovakia was the winner in the tournament, prizes were given to 2nd, 3rd and 4th place teams. The prizes were awarded to the captains by former Czechoslovak representative and player with Slovana Bratislava and MSK Zilina, Jozef Tomanek. Mr. Tomanek, who was on the Old Boys Slovakia Team, showed that he belonged among the top-notch players.

The organizers of the tournament Jan Zeman, Dusan Krajcovic and Jozef Kocak prepared for all the participants a tournament reception. Not missing was the traditional Slovak food: gulas, kapusta with roasted pork, and Pizen beer.

I thank the Rev. Martin Svitan, Pastor of St. John Nepomucene Slovak Catholic Church for use of the hall to play this tournament.

In conclusion to my article, I would like to call to attention to the fact that although Slovaks are weighed down with everyday concerns in a far off foreign land, they with thanks to the organizers show themselves how to come together in large numbers. This contributed to the success of the Sports Day.

Compiled by Sports Director of St. Matthew Society, Branch 45 in New York, Jan Zeman.

## Americká novinárka a fotografka objavuje Slovensko pre svet

Bratislava (TASR) - Americká novinárka a fotografka Amanda Rivkinová v týchto dňoch objavuje Slovensko pre svet. Do 30. júna sa bude túlať krížom-krážom po Slovensku. V rámci infocesty navštívi známe turistické destinácie ako sú Levoča, Banská Štiavnica, Košice, Bratislava, Vysoké Tatry, mestá a lokality, ktoré ešte len čakajú na svoje objavenie napr. Kraskovo, Hervatov, Nižná Myšľa alebo Biňa.

Novinárka spoznáva Slovensko na pozvanie The Slovak Spectator a vďaka spolupráci so Slovenskou agentúrou pre cestovný ruch (SACR), úradmi vyšších územných celkov a magistrátmi miest Bratislava a Košice. Svoj pohľad a skúsenosti doplnené o vlastné fotografie spracuje do 15. ročníka cestovateľa Spectacular Slovakia, ktorý bude obsahovať aj časti o kultúrnej rôznorodosti SR, jej kontext so svetovou kultúrou, ako aj samostatnú časť o hokeji.

Cesta novinárky bude mapovaná aj na tv.sme.sk, kde bude v letných mesiacoch zverejnený seriál predstavujúci naplnenie jej očakávaní, skúseností, výber najzaujímavejších miest a fráz, ktoré sa počas jej pobytu na Slovensku naučí.

Rivkinová je graduantkou Columbia University v meste New York. Spolupracovala s titulmi ako napr. The Financial Times, Le Monde, The New York Times a Newsweek. Pokrývala aj volebnú kampaň Baracka Obamu a jeho inauguráciu za amerického prezidenta. Zúčastnila sa na viacerých zaujímavých projektoch v krajinách ako Mexiko, Kuba, Etiópia.

Ako v minulých rokoch, aj tohtoročné 15. vydanie Spectacular Slovakia, cestovateľa po Slovensku v anglickom jazyku, prinesie detailný pohľad na Slovensko očami zahraničného novinára a The Slovak Spectator plánuje jeho vydanie v septembri tohto roka. Informovala o tom PR & Marketing Manager The Slovak Spectator, Martina Šmatláková.



## V knižnici Kongresu USA predstavil B. Rychlik fujaru

V auditóriu knižnice Kongresu USA bola 27. mája 2010 prezentácia fujaristu Boba Rychlika, ktorý žije a pôsobí v USA. Výstupenie bolo spojené s podrobnou prednáškou umelca, v ktorej asi 200 - členné publikum oboznámil s týmto jedinečným slovenským nástrojom, jeho históriou a súčasnosťou. Ukážky hry na fujaru obohatil o predstavenie ďalších hudobných nástrojov, ako koncovka, píšťalka, dvojačka, ktoré položili základ vzniku fujary.

Na akcii, ktorá významne prispela k prezentácii tradícií a slovenskej ľudovej umeleckej tvorby na pôde jednej z najvýznamnejších inštitúcií v USA, sa zúčastnil i veľvyslanec SR vo Washingtone Peter Burian a početní zástupcovia popredných amerických múzeí a kultúrnych etnografických inštitúcií, ktorí vo Washingtone participujú na výročnej konferencii Americkej spoločnosti pre hudobné nástroje. Účastníci prezentácie prejavili veľmi živý záujem o tento hudobný nástroj, ktorý je typický pre Slovensko a je zapísaný na zozname nehmotného dedičstva UNESCO.“

MZV SR

## V katolíckych kostoloch prečítajú Pastiersky list biskupov k voľbám

Bratislava (TASR) - V katolíckych kostoloch sa bude čítať Pastiersky list Konferencie biskupov Slovenska k nadchádzajúcim voľbám do parlamentu 12. júna.

Katolícki biskupi v ňom chcú zdôrazniť dôležitosť zodpovednosti kresťanov za smerovanie spoločnosti, v ktorej žijeme a potrebu angažovať sa za vytvorenie takej spoločnosti, ktorá by prinášala čo najviac spravodlivosti, pokoja, prosperity a právnej ochrany jednotlivcov, rodín, ekonomických subjektov a všetkých skupín obyvateľstva.

Biskupi v liste vyzdvihnú dôležitosť demokratických volieb v spoločnosti a chcú veriacich povzbudiť, aby nepodľahli malomyselnosti z doterajších skúseností a na voľbách sa zúčastnili a volili po starostlivom zvážení.

Obsahom Pastierskeho listu budú otázky morálnej zodpovednosti za konanie všeobecného dobra pre všetkých obyvateľov a dôležitosť kresťanských hodnôt v medzilidských vzťahoch.

## Spomienka na otca

*Pamätám na to dávnodávne aprílové ráno,  
na otcov mocný stisk mojej mladej ruky,  
keď ma privinul k svojej hrudi a povedal:  
Nežial synku, veď ja sa vrátim v piatom roku,  
bud' dobrý, poslúchaj svoju starostlivú mamku.  
Sadnul na vlak, bolestne zavolať zbohom  
a odišiel do Nového sveta za mäkkším chlebom  
a slzy rosili starú zem pod slovenským nebom.*

*Päť rokov minuli i ďalšie k ním pribudli,  
otec sa nevrátil, len domov odkázal:  
Nie ja tam, ale vy tu žíte v pokoji a mieri,  
pokial' svet neohlúši Európa horí.*

*Vitajte! Ženo, deti v dobrej zemi slobody,  
snád' dá Boh, že sa ešte domov vrátíme,  
keď minie zloba a za stôl nová nádej sadne.*

*Matka po domove túžila, návratu sa nedožila,  
svojeť, dom a úrodné polia viac nespatriła,  
mrcha choroba jej nádejný život skrátila.  
Otec odišiel, do lona rodiny viac sa nevrátil,  
tam v jeho domovine osud život mu skrátil.  
Hľa, aká to života nevyspytateľná irónia,  
matka tu a otec tam už dlhé roky prachnivia.*

*Krajan môj, pohľadni na otcov hrobný pomník  
a pod ním na symbol s javorovým listom,  
bo tam odpočívá v tvrdej zemi rodnej hrudy  
tvoj navrátený rodný brat z ďalekej Kanady.*

Štefan Hreha

## Matičný svetový festival slovenskej mládeže

História svetových festivalov sa začala písať 4. augusta 1980, kedy sa festival konal vo Waldkraiburgu. Ďalší festival sa konal v roku 1983 Mt. Pocono, 1986 Mt. Pocono, 1989 Semmering, 1992 Martin, 1995 Martin, 1998 Martin, 2001 Michalovce so záberom na Košický a prešovský kraj, 2004 Žilina, 2007 Vysoké Tatry.

V každom prípade išlo o stretnutia a návraty Slovákov, ľudí slovenského pôvodu i priateľov Slovenska z celého sveta.

Svetové festivaly mládeže organizoval pôvodne Svetový kongres Slovákov mimo územia Slovenska. Tento pre Slovákov nedôstojný stav sa začal lámať v roku 1989 v rakúskom Semmeringu s výletom na hranice Slovenska pri Devíne a Bratislave. V podvedomí bola už blížiacia sa sloboda Slovákov a Slovenska. Festival v júli 1992 zorganizoval Slovenský kongres Slovákov už s Maticou slovenskou v Martine a mladí Slováci počas jeho priebehu dostali azda najkrajší dar, keď Slovenská národná rada prijala Deklaráciu o štátnej zvrchovanosti SR.

Rok 2009 s presahom na rok 2010 vyhlásila MS za Rok J.C. Hronského a ním založenej Zahraničnej Matice slovenskej. Obsah týchto hodnôt, úspešne sa rozvíjajúcej slovenskej republiky v rámci európskeho a celosvetového spoločenstva vyjadri aj Matičný svetový festival slovenskej mládeže v termíne 1. – 5. júla 2010 v Nitre a ďalších 12 mestách a obciach južného Slovenska v súlade s vytvorenými finančnými a materiálnymi možnosťami.

Mesto Nitra, Nitriansky, Trnavský a Banskobystrický samosprávny kraj sa stanú stredobodom nielen Slovenska, ale i celého slovenského sveta so všetkými jeho hodnotami, dejinami založenými na kulte svätých Cyrila a Metoda s vyvrcholením na Devíne 5. júla 2010 v popoludňajších hodinách.

Matica slovenská pokladá cyrilo-metodské tradície a myšlienky za znaky inšpirácie, kultúry, kresťanského života, ktoré sú ukazovateľom a meradlom prebúdzania a upevňovania národného povedomia. Matici slovenskej záleží na tom, aby Matičný svetový festival slovenskej mládeže oslovil každého, koho záujmy sa sústreďujú do kultúrno-umeleckých, hospodárskych, poznávacích, športových, turistických aktivít s možnosťou nadviazania obojstranných širších kontaktov.

Jednotlivé festivalové podujatia Matica slovenská organizuje v spolupráci s miestnymi orgánmi samosprávy, kultúrnymi inštitúciami, miestnymi odbormi MS a cirkvami.

O zástítu nad MSFSM 2010 Matica slovenská požiada pána Ivana Gašparoviča, prezidenta Slovenskej republiky.



## 25. výročie menovania Jozefa Tomka za kardinála

Vatikán/Slovensko - Dňa 25. mája pripadlo 25. výročie menovania za kardinála jeho emencie Jozefa Tomka, vtedajším pápežom Jánom Pavlom II. Zároveň bol vymenovaný ako prvý Slováč v histórii na čelo vatikánskeho dikastéria, za prefekta Kongregácie pre evanjelizáciu národov. Viedol ju do roku 2001, teda plných 16 rokov. Súčasne sa stal i veľkým kancelárom Pápežskej Urbanovej univerzity.

TK KBS, RV

NITRA A OKOLIE



1. - 5. júl 2010

## Oznámenia spolkov a okresov

### Polročná členská schôdza Spolku sv. Štefana č. 716 IKS v New York City

Oznamujeme všetkým členom Spolku sv. Štefana č. 716 Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty, že v nedeľu dňa 20. júna 2010 o 1:00 hodine odpoľudnia sa uskutoční polročná členská schôdza v osadnej hale Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého 411 East, 66th Street v New York City.

Na schôdzi bude podaná finančná správa a diskusia o návrhoch na ďalšiu činnosť. Vyzývame všetkých členov, aby sa tejto schôdze zúčastnili.

Ostávame s kresťanským pozdravom

Henrieta H. Daitová, tajomníčka

### Schôdza Okresu Princa Pribinu v Los Angeles, Kalifornia

Okres Princa Pribinu pripravuje schôdzu v nedeľu 20. júna 2010. Oslava začne slovenskou koncelebrovanou svätou omšou o 11:00 hodine ráno, ktorú odslúžia otec Alojz Pestun zo San Francisca a otec Pavol Sochuľak zo San Bernardina, v kaplnke sv. Jána Boscu pri St. John Bosco High School, 13640, S. Bellflower Boulevard, Bellflower, CA 90706. Otec Pavol Sochuľak predtým než prišiel do San Bernardina, pôsobil niekoľko rokov ako slovenský misionár v Columbií.

Po svätej omši sa bude podávať chutný obed so zákuskom a občerstvením. Pozývame všetkých našich členov ako aj delegátov jednotlivých spolkov nášho Okresu Princa Pribinu, aby sa zúčastnili tejto schôdze, ktorá bude pokračovať po obede v jedálni.

Na programe schôdze je príprava plánu aktivít na ďalšie obdobie a informácie o poist'ovacom programe Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty.

Pavol Skubeň, predseda

## Úspešná jarná zábava Spolku sv. Matúša IKSJ v N.Y.C.

Pokračovanie zo str. 24

Hneď na začiatku podujatia sa mali možnosť predstaviť deti súboru „Limboráčik“ z New Yorku so svojim pekným programom pod vedením Martiny Finkovej a Dany Podzubanovej. Vystúpenie detí zanechalo u prítomných príjemný zážitok. Priložené fotografie sú tiež dôkazom toho, že nedeľňajšie odpoľudnie mali návštevníci možnosť stráviť v príjemnej atmosfére pri dobrej muzike, chutne pripravených slovenských jedlách a nápojov ako aj pri losovaní tom-boly a výhre zaujímavých cien, či v rezkom tanci všetkých prítomných hostí.

Mária Jurášiová,  
pokladníčka Spolku sv. Matúša IKSJ



Manželia Michal a Helena Žihal.



Na snímke zľava: Jozef Vančo, Jozef Korčák, Jozef Lukačovič a Ladislav Korček.



Cigánsky tanec súboru „Limboráčik.“

## Slovenský piknik v Clevelande, OH

V nedeľu 18. júla 2010 usporiada Americko-slovenský klub Zemplín slovenský piknik v St. Sava Picnic Grove na 2151 Wallings Road ( medzi State a Broadview Road). Trvať bude od 12.00 hod. naobed do 8.00 hod. večer. Počas popoludnia budú na predaj tradičné slovenské jedlá, americké piknikové jedlá, domáce koláče a slovenské pivo Zlatý bažant. Do tanca a na počúvanie bude hrať Johnny Pastirik Band. Usporiadatelia pripravujú aj rôzne aktivity pre deti i dospelých.

Bližšie informácie na telefónnom čísle: (440) 885 – 5702.

### Lastovičky

S príchodom jari, vrátili sa nám späť,  
naše milé, štebotavé lastovičky.  
Vrátili sa z ďalekej, južnej cesty,  
preleteli ponad more, hory-doly, mosty.

A či nemali dajakú únavu, hlad a smäd?  
Preleteli bez pomoci kompúterov,  
nepotrebovali žiadny kompas, ani mapy  
a predsa nezablúdili, našli svoje staré hniezda.

Či viedla ich dajaká tajná sila, tajná hviezda?  
Iba skoro ráno, zašvitorili tam pod odkvapom,  
chránené od nepriateľa, od vetrov a dažďu,  
akoby chceli povedať, že nepotrebujú ochranného plášťu.

Nuž vitajte u nás, naše milé, štebotavé lastovičky,  
vitajte v našej skromnej dedine, na našom malom dvore,  
cítte sa ako doma. My máme modré nebo, len nie veľké more.  
Mám však k vám aj jednu otázku. Či ste tam stretli lastovičky  
aj zo Slovenska, z nášho milého, ľúbeného, rodného kraja?

A ako ste sa dohovorili? Či máte nejakú univerzálnu reč?  
Nuž, nech všetky lastovičky u nás, iba šťastie majú.  
Nech im naše slovenské gajdy, vašu obľúbenú melódiu hrajú.

Jozef Smák

## Slovenská katolícka púť v Marian Shrine, West Haverstraw, N Y

Spolk sv. Štefana č. 716 Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty pozýva slovenskú verejnosť na Slovenskú katolícku púť, ktorá sa bude konať v nedeľu 8. augusta 2010 v Marian Shrine vo West Haverstraw, New York, tel. (845) 947-2200. Pútnici budú mať možnosť si vykonať svätú spoveď pred svätou omšou. Svätá omša začne o 11:00 hodine doobeda. Za tým bude obed o 12:30 hodine odpoľudnia a Ružencová procesia o 2:30 hodine odpoľudnia.

Kto má záujem na túto púť cestovať autobusom, nech sa prihlási u brata Jozefa Bilika. Autobus bude prístavený pri Slovenskom kostole sv. Jána Nepomuckého v New Yorku.

Bližšie informácie o púti vám podajú: Jozef Bilik (718) 463-2084; Henrieta Daitová (201) 641-8922.

## Sampor - miesto obnovennej histórie benediktínov na Slovensku

Pokračovanie zo str. 24

pokoja a mnohých opravdivých návratov k Bohu.“

V roku 1998 uvoľnil biskup Rudolf Baláz prvých dvoch diecéznych kňazov, Vladimíra Kasana a Blažej Škvarku, do rádu sv. Benedikta. Tí sa rozhodli vstúpiť do Tynieckeho opátstva v Poľsku. V roku 2003 prijali ako dar neobývanú faru v Bacúrove pri Zvolene. Rok 2003 preto možno považovať za rok návratu benediktínov na Slovensko. Tisícročnú benediktínsku tradíciu preťal zásah komunistického režimu proti reholiam. Hoci prvé zmienky o pôsobení mníchov sv. Benedikta siahajú pred misiu svätých bratov Cyrila a Metoda, spoľahlivé údaje o činnosti benediktínov na slovenskom území sú z prelomu 9. až 10. storočia. Do roku 2010 sa spoločenstvo mníchov rozrástlo na 9 člennú komunitu a ďalší štyria odišli do formácie v materskom Tynieckom opátstve.

Mnísi zo Sampora chcú históriu benediktínov na slovenskom území pripomenúť pri dotvorení múrov Kláštora Premenenia Pána pamätnými kameňmi. Mená niekdajších opátstiev by mali byť napísané na dvanástich kameňoch pochádzajúcich z historických pôsobísk na Slovensku.

Dolná budova kláštora je určená ako dom pre hostí, pre účely duchovných cvičení pre verejnosť bude slúžiť aj prednášková miestnosť.

Hoci život mníchov je charakteristický pestovaním ticha a modlitby, početné slávnostné zhromaždenie pri príležitosti požehnaní kláštorného kostola bolo pre komunitu benediktínov v Sampore povzbudením. „To, čo tu vidíme, je Božie dielo, preto sme sa tu zišli, aby bol oslávený Boh,“ uviedol páter Vladimír Kasan pri záverečnom poďakovaní.

Kláštor Premenenia Pána leží na území Farnosti Sliač, ktorá mníchom darovala potrebný niekoľko hektárový pozemok. Výstavbu kláštora podporil banksko-bystrický biskupský úrad sumou približne 150 tisíc eur (4,5 mil. Sk). Novopožehnaný kláštor Premenenia Pána v Sampore sa tak zaraďuje k moderným novovzniknutým kláštorom kontemplatívnych reholí na území diecézy. Ďalší je kláštor v Kopernici, kde pôsobia sestry klarisky kapucínky, kláštor v Detve sestier bosých karmelitánok, či kláštor bosých karmelitánov na Urpine v Banskej Bystrici. Banksko-bystrický diecézny biskup prikladá pôsobeniu reholí na diecéznom území veľkú dôležitosť, o čom svedčí i jeho opakovaná nielen finančná podpora reholí.

## Krátke správy zo Slovenska

• **Slovensku** hrozí jeden z najväčších štrajkov. Odstávkou vysokých pecí sa totiž vyhrážajú aj hutníci, ktorí požadujú zvýšenie plátov o 20 až 30 percent. Pozastavenie výroby by nemuselo podľa posledných správ obísť dokonca najväčšieho súkromného zamestnávateľa na Slovensku spoločnosť U.S. Steel Košice. „Zvoláme kolektívnych vyjednávačov a pripravíme ďalšie kroky,“ povedal predseda Odborového zväzu Kovo Emil Machyna. Podľa neho so štrajkom súhlasia dve tretiny zo 16,000 zamestnancov v hutníckom odvetví. Hovorca košických oceľiarň Ján Bača nechcel situáciu komentovať.

• **Najžiadanejší** na trhu práce sú absolventi Fakulty informatiky Slovenskej technickej univerzity v Bratislave. Na jedno voľné miesto na tejto fakulte sa pritom hlásili vlni iba dvaja stredoškóľáci. Naopak, na Právnickú fakultu Univerzity Mateja Bela sa hlásilo na jedno miesto 11 ľudí, hoci jej absolventi zamestnávateľov nezaujali. Vyplýva to zo štatistik spoločnosti Profesia, ktorá už tretí rok za sebou pripravila rebríček úspešnosti vysokých škôl a univerzít podľa toho, aký záujem majú zamestnávateľia o ich absolventov. Najlepšie šance uplatniť sa na trhu práce majú študenti fakúlt zameraných na informatiku.

• **Na budúci rok**, pravdepodobne v apríli, spojí rakúsky Schloss Hof s bratislavskou časťou Devínska Nová Ves (DNV) most, ktorý určite uvítajú cyklisti aj peší turisti. Nové prepojenie oboch regiónov skrátí a uľahčí cestu obyvateľom Devínskej k bránam rakúskej pamätihodnosti z 18. storočia. Obchodný riaditeľ potvrdil, že spoločný rakúsko-slovenský projekt sa určite naplní. „Na rakúskej strane sú všetky povolenia aj otázka financovania mostu uzavreté, s týmto prepojením počítame najmä v súvislosti s Niederösterreichische Landesausstellung 2011 - Erobern und Entdecken v Carnuntume,“ doplnil Plachetzky. Dolnorakúska krajinárska výstava 2011 - Získať a objaviť, pre ktorú je most veľmi dôležitý, ušetrí návštevníkom zo Slovenska obojsmerne asi 60-kilometrovú cestu, ktorú teraz musia merať do oblasti, ktorá je od bratislavskej mestskej časti Devínska Nová Ves vzdialená prakticky len asi dva kilometre. Cesta na Moravské pole, na ktorom sa rozprestiera 50-hektárový rozľahlý zámocký areál - jedno z najväčších a najprepychovnejších panských sídiel v habsburskej monarchii, bude rýchlejšia a prístupnejšia. Cyklomost, ktorý spojí DNV so Schloss Hofom, má mať podobu ocelového oblúka, bude dlhý 525 metrov.

• **Predaj** nových áut v Európe zaznamenal v apríli prvý pokles po 10 mesiacoch, informuje Združenie európskych výrobcov automobilov (ACEA). Počet registrácií nových osobných áut v Európskej únii (EÚ) sa v apríli medziročne znížil o 7.4 % na 1,134,701. Za prvé štyri mesiace roka sa európsky trh zväčšil o 4.8 % v porovnaní s rovnakým obdobím 2009. V porovnaní s prvými štyrmi mesiacmi 2008 je však stále o 11.6 % menší. V apríli sa najviac v medziročnom porovnaní prepadol odbyt nových áut v Bulharsku (-50.8 %). Za ním nasleduje Slovensko (-50.5 %) a Nemecko (-31.7 %), ktoré aj napriek tomu zaznamenalo najväčší počet registrácií nových áut (259,414). Naopak v Írsku (+95.4 %), Švédsku (+40.7 %) Fínsku (+39.7 %), Španielsku (+39.3 %), Portugalsku (+32.9 %), Holandsku (+24.4 %) Belgicku (+20.3 %) alebo Británii (+11.5 %) predaj áut prudko vzrástol.

• **Dva** aktuálne štipendijné programy, zamerané na finančnú podporu a pomoc aktívnym študentom z východného Slovenska, predstavila v polovici mája v Košiciach Karpatská nadácia (KN). Podľa riaditeľky KN Laury Dittel je táto podpora smerovaná výrazne na princípe lokálpatriotizmu, keďže sa o ňu môžu uchádzať študenti vysokých škôl, ktorí pochádzajú z tohto regiónu, študujú tu a aj po skončení štúdia chcú na východnom Slovensku ostať profesionálne pôsobiť. V nasledujúcom akademickom roku 2010/2011 udelí KN štipendia ôsmim študentom vysokých škôl v dvoch štipendijných programoch. Už piaty rok sa tak otvára program Štipendia Freda Robeyho. Tento program je otvorený pre denných študentov rôznych odborov a nadácia v ňom udelí tri štipendia.

• **Vyššie** 61 mil. eur stála rekonštrukcia letovej a prístavacej dráhy Letiska Sliač, ktorú koncom mája za prítomnosti prezidenta Ivana Gašparoviča slávnostne odovzdali do užívania Ozbromené sily (OS) SR. Z toho vyššie 34 mil. hradilo Ministerstvo obrany SR a vyššie 27 mil. eur zaplatila Severoatlantická aliancia zo svojho programu bezpečnostných investícií. Rekonštrukcia trvala 362 dní a okrem 2 400 metrov dlhej letovej a prístavacej dráhy, ktorá tvorila jej hlavnú časť, sa týkala aj riadiacej veže a ďalších zariadení. Letka stíhačiek MiG-29, ktoré sú v súčasnosti na základni v Kuchyni, by sa na Sliač mohla vrátiť na jeseň tohto roka, dokedy sa majú na sliačskom letisku nastaviť a certifikovať navigačné systémy.

• **Slovenský** cyklista Peter Sagan dosiahol ďalší významný úspech v profesionálnej kariére, keď nedávno triumfoval v 5. etape pretekov Okolo Kalifornie. Len 20-ročný jazdec stajne Liquigas-Doimo si suverénne počínal v závere 195.5 km dlhej etapy vedúcej z Visalie do Bakersfieldu V záverečnom finiši vedúcej skupiny sa zavesil na Američana Davida Zabriskieho, správne načasoval útok a s prehľadom zvíťazil. Cez Zabriskieho sa pred cieľom dostal ešte aj Austráľčan Michael Rogers, ktorý sa stal novým vedúcim pretekárom súťaže. Sagan na neho pred šiestou etapou stráca len 15 sekúnd, navyše si poistil biele tričko lídra mladých jazdcov do 25 rokov.

• **Nový** spot na hokejové MS 2011, ktoré sa budú konať v Bratislave a Košiciach, získava na popularite. Na internete si ho pozrelo už viac ako 72,000 fanúšikov. Drvivá väčšina z nich hodnotí klip kladne. Zopár sa pozastavuje nad tým, kde sa klip nakrúcal. Na úvod sa v klipe objaví Kaplnka sv. Michala z Košíc, po ktorej nasleduje Bratislavský hrad. Druhá polovica klipu sa však odohráva na námestí, ktoré Bratislavčania a ani Košičania nespoznávajú. Klip sa totiž nakrúcal v Trnave na Trojičnom námestí. Do hokejového klipu sa tak paradoxne dostala aj Trnava, ktorá je na Slovensku známa skôr svojou futbalovou ako hokejovou históriou.

• **Spoločnosť** Embraco Slovakia pripravuje vo svojom spišskonovoveskom závode investíciu v hodnote približne 20 mil. eur. Nová investícia v Embraco Slovakia v Spišskej Novej Vsi by mala priniesť aj zvýšenie zamestnanosti v závode. Okrem toho sa v samotnom závode Embraco predpokladá **pozitívny dopad tejto investície aj na dodávateľov** v regióne a na Slovensku. Oficiálne chce firma predstaviť plánovanú investíciu koncom júna. Celosvetovo brazílska skupina Embraco zamestnáva viac ako 10 tisíc pracovníkov. Ročná kapacita produkcie spoločnosti predstavuje 25 mil. kompresorov a kondenzačných jednotiek.

TASR a slovenské časopisy

## Prosba o finančný príspevok na stavbu Kláštora bosých karmelitánov

Po vyše 200-ročnej prestávke sa Rád bosých karmelitánov vrátil na územie Slovenska. V súčasnosti patríme do krakovskej provincie. V roku 1995 vznikla naša prvá komunita pri Banskej Bystrici na strednom Slovensku.

Pred istým časom sa otvorila možnosť vybudovať od základov svoj prvý vlastný kláštor na východe republiky. Dostali sme ako dar pozemok – v peknom lesnom prostredí na okraji mesta Košice. Už štyri roky bývame traja v staršom prenajatom dome neďaleko pozemku. Veľmi však túžime, aby sme mohli bývať v dome, ktorý by bol ozajstným kláštorom.

Tento dom modlitby a ticha bude vhodným zázemím pre naše spoločenstvo. Život karmelitánov je totižto zameraný na modlitbu a dôverné spoločenstvo s Bohom. O toto vzácne dedičstvo sa však chceme podeliť aj s Vami. Preto dom bude otvorený pre všetkých, ktorí cítia potrebu odísť z hluku a zhonu do ústrania. Tu si každý bude môcť prehliť svoj vzťah k Bohu, k sebe a k ľuďom.

Zároveň dúfame, že sa kláštor stane solídnym základom pre vytvorenie slovenskej provincie bosých karmelitánov.

Toto veľké predsavzatie sa však nezaobíde bez finančnej podpory. Preto Vás prosíme, aby ste podľa svojich možností podporili výstavbu kláštora.

Milí priatelia, zahŕňame Vás do svojich modlitieb, čoho prejavom je tiež sv. omša každý mesiac slúžená za našich dobrodincov. Vyprosujeme Vám veľa zdravia, Božieho požehnania do

Vašich každodenných záležitostí, ďakujeme za akúkoľvek podporu a tešíme sa aj na Vašu návštevu.

**Kontaktná adresa: Kláštor bosých karmelitánov Lorinčík, Lorinčík 40, 040 11 Košice – Lorinčík, SLOVAKIA**

Č. tel.: +421 907 642 837; +421 692 030 828; E-mail: lorincik.karmel@gmail.com; Web: www.bosikarmelitani.sk; www.karmel.pl; Číslo bankového účtu: IBAN: SK60 0200 0000 0027 3140 5959; SWIFT: SUBASKBX; VÚB BANKA, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25, SLOVAKIA.

**o. Bernard Gorczyński, OCD**  
predstavený komunity



Miesto, kde bude kláštor stáť.



Prenajatý dom, v ktorom bývame.

## Slovenský veľvyslanec pri Svätej stolici dostal vysoké vyznamenanie od pápeža

Veľvyslanec SR pri Svätej stolici Jozef Dravecký prevzal 18. mája 2010 z rúk šéfa pápežského protokolu F. Nwachukwu insigne Veľkého kríža Rádu Pia IX., ktorý mu udelil Svätý otec. Zároveň ho pri tejto príležitosti informoval, že pápež Benedikt XVI. udelením tohto vyznamenania ocenil nielen jeho doterajšie pôsobenie ako veľvyslanca, ale aj dobré vzťahy medzi SR a Svätou stolicou. F. Nwachukwu odovzdal J. Draveckému list štátneho sekretára kardinála T. Bertoneho, v ktorom mu oznámil rozhodnutie Svätého otca spolu s blahoželaním.

Pápež tieto ocenenia udeľuje vedúcim diplomatických misíí zhruba po dvaapoločnom pôsobení pri Svätej stolici.



# Katolícky fraternalistický dvojtýždenník

# Jednota



ÚRADNÝ ORGÁN PRVEJ KATOLÍCKEJ SLOVENSKEJ JEDNOTY V SPOJENÝCH ŠTÁTOCH A V KANADE

Ročník 119

STREDA, 9. JÚNA, 2010

Číslo 5823

## Úspešná jarná zábava Spolku sv. Matúša IKSJ v N.Y.C.

Krátko po Veľkej noci, Spolok sv. Matúša č. 45 Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty pri kostole sv. Jána Nepomuckého v New York City usporiadal jarnú tanečnú zábavu. Konala sa v hale Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého po svätej omši, ktorú slúžil otec Štefan Chanas. Okrem hostí z New Yorku na zábavu prišli aj návštevníci z New Jersey a Connecticut.



Dievčenský tanec súboru „Limboráčik“.

Úvodné slová ako obyčajne patrili prezidentovi Spolku Jozefovi Jurášimu, ktorý privítal všetkých hostí v sále a poprial im príjemnú zábavu. Za tým odovzdal slovo nášmu duchovnému otcovi Štefanovi Chanasovi, ktorý sa spoločne pomodlil aj s hosťujúcimi kňazmi zo Slovenska Trnavským dekanom, Marcelom Kubincom a z Banskobystrickej diecézy z Tajova otcom Jozefom Petrikom, ktorí boli práve v tom čase na návšteve nášho kostola v New York City.

Pokračovanie na str. 22

On May 24, 2010, Banská Bystrica Bishop Rudolf Baláz consecrated the first Benedictine monastery in Slovakia in Sampor located in the Zvolen District. Approximately a thousand people participated in the ceremony.



FOTO TASR - Jozef Poliak

V Sampore v okrese Zvolen banskobystrický diecézny biskup Rudolf Baláz vysvätil 24. mája 2010 prvý kláštor benediktínov na Slovensku. Podujatia sa zúčastnilo takmer tisíc veriacich. V kláštore bude pobývať približne desať slovenských benediktínov.

## Sampor - miesto obnovennej histórie benediktínov na Slovensku

V turčianskom pondelok 24. mája 2010 požehnal banskobystrický diecézny biskup Rudolf Baláz kláštorný kostol Premenenia Pána v Sampore, v prvom kláštore benediktínov v ich obnovennej histórii na Slovensku. Diecézny biskup predsedal eucharistickej slávnosti, ktorú s ním slávil hostia benediktíni z Európy i Spojených Štátov, významní podporovatelia novostavby kláštora i stovky veriacich. Práve jednotlivé malé finančné dary veriacich z celého Slovenska vo svojom súčte vytvorili významný podiel na budovaní kláštora. Okolo obetného stola sa s Mons. Balázom zišli aj otcovia biskupi Mons. Tomáš Galis a Mons. Viliam Judák, ktorý benediktínom priniesol dar Nitrianskej diecézy - relikvie svätých Andreja - Svorada a Beňadika, benediktínov z opátstva na Zobore.

Slovenskí benediktíni z Kláštora Premenenia Pána v Sampore patria do poľského Opátstva sv. apoštolov Petra a Pavla v Tynči. Prítomný opát Bernard Sawicki, OSB pred slávnostným zhromaždením vyhlásil zriadenie jednoduchého priorátu v Sampore a za jeho priora ustanovil pátra Vladimíra Kasana, OSB. Slovenským spolubratom poprial, aby novozriadený kláštor priniesol duchovné ovocie pre rozvoj kresťanstva na Slovensku.

Koordináciu stavebných prác, od diela architektov kláštorného komplexu manželov Gočovcov, po mnohé pracovné hodiny dobrovoľníkov pri výstavbe, viedol páter František Štrba, OSB.

„Nech Boh požehná všetkých dobrodincov tohto diela,“ uviedol opát Sawicki a osobitne poďakoval banskobystrickému diecéznemu biskupovi za všetko, čo urobil preto, aby mnísi mohli chváliť Boha v peknom prírodnom prostredí obce Sampor neďaleko Zvolena.

Mons. Rudolf Baláz v homílii pripomenul, že rehoľa benediktínov má v Európe veľké zásluhy na prehĺbení kresťanstva a kultúry. „Drahí bratia benediktíni, ďakujem Bohu za to, že ste sa usadili v našej diecéze,“ dodal banskobystrický biskup. Zdôraznil veľký význam verného zachovávanía dedičstva Cyrila a Metoda, teda kresťanstva, pre budúcnosť slovenského národa. Mons. Baláz mníchom poprial, aby sa ich pôsobisko stalo „trvalou oázou

Pokračovanie na str. 22



FOTO TASR - Jozef Poliak

Aj keď sklárka výroba v obci Zlatno v okrese Poltár zanikla pred siedmimi rokmi zrušením pôvodnej prevádzky spoločnosti Slovglass, druhotné spracovanie skla sa na miesto s tradíciou po rokoch vrátilo. Rodinná firma Ondreja Trčana Sonne Chrystal z Poltára odkúpila v roku 2008 od obce nevyužitú materskú školu a začala v nej sklo brúsiť, gravírovať, leštiť a maľovať. Na snímke zamestnankyne firmy počas maľovania výrobkov.

When the glass manufacturing firm in the village of Zlatno in the Poltar District ceased operations eight years ago, so ended the original company of Slovglass. In 2008, the family firm of Ondrej Trcan Sonne Chrystal started operations again in an unused school and began cutting, engraving, polishing and painting glass. In the photo is an employee of the new firm in the painting process.